



เรียนรู้เพื่อรับใช้สังคม

การออกแบบการเรียนการสอนตัวอักษรจีนพื้นฐานเริ่มจากศูนย์  
สำหรับระดับประถมศึกษาด้วยทฤษฎี “ห้องเรียนกลับด้าน”  
และการศึกษาเชิงปฏิบัติ : กรณีศึกษาโรงเรียนเทศบาล ๑  
(ขจรเนติยุต) ปทุมธานีประเทศไทย

**THE DESIGN AND THE PRACTICAL STUDY OF TEACHING CHINESE  
CHARACTERS FOR BEGINNERS FROM ZERO IN ELEMENTARY  
EDUCATION WITH "FLIPPED CLASSROOM" APPROACH :  
CASE STUDY AT KAJONENETIYUT SCHOOL  
IN PATHUM THANI, THAILAND**

**“翻转课堂”理论视域下的小学零基础汉字  
教学设计及实践研究  
——以泰国巴吞他尼凯乔内蒂尤特学校为例**

**YAO ZUMIN  
(姚祖民)**

วิทยานิพนธ์นี้เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษา  
หลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต (การสอนภาษาจีน)  
วิทยาลัยจีนศึกษา มหาวิทยาลัยหัวเฉียวเฉลิมพระเกียรติ  
พ.ศ. 2564

ลิขสิทธิ์ของมหาวิทยาลัยหัวเฉียวเฉลิมพระเกียรติ

การออกแบบการเรียนการสอนตัวอักษรจีนพื้นฐานเริ่มจากศูนย์สำหรับระดับประถมศึกษา  
ด้วยทฤษฎี “ห้องเรียนกลับด้าน” และการศึกษาเชิงปฏิบัติ : กรณีศึกษา  
โรงเรียนเทศบาล ๑ (ขจรเนติยุต) ปทุมธานีประเทศไทย

**THE DESIGN AND THE PRACTICAL STUDY OF TEACHING CHINESE  
CHARACTERS FOR BEGINNERS FROM ZERO IN ELEMENTARY  
EDUCATION WITH "FLIPPED CLASSROOM" APPROACH :  
CASE STUDY AT KAJONENETIYUT SCHOOL**

**IN PATHUM THANI, THAILAND**

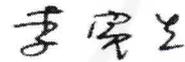
**“翻转课堂”理论视域下的小学零基础汉字教学设计及实  
践研究——以泰国巴吞他尼凯乔内蒂尤特学校为例**

**YAO ZUMIN (姚祖民)**

ได้รับพิจารณาอนุมัติให้วิทยานิพนธ์ฉบับนี้เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษา

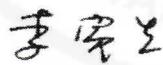
หลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต (การสอนภาษาจีน)

เมื่อวันที่ 25 เมษายน พ.ศ. 2564



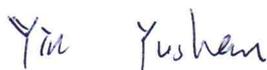
ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.หทัย แซ่เจี๋ย  
ประธานกรรมการผู้ทรงคุณวุฒิ

Prof. Dr. Li Yinsheng  
อาจารย์ที่ปรึกษา



Prof. Dr. Li Yinsheng  
กรรมการ

ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.ชนศ อิ่มสำราญ  
ประธานหลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต  
(การสอนภาษาจีน)



Dr. Yin Yushan  
กรรมการ

ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.ชนศ อิ่มสำราญ  
คณบดีวิทยาลัยจีนศึกษา

**THE DESIGN AND THE PRACTICAL STUDY OF TEACHING CHINESE  
CHARACTERS FOR BEGINNERS FROM ZERO IN ELEMENTARY  
EDUCATION WITH “FLIPPED CLASSROOM” APPROACH:  
CASE STUDY AT KAJONENETIYUT SCHOOL  
IN PATHUM THANI, THAILAND**

YAO ZUMIN 626003

MASTER OF ARTS (TEACHING CHINESE)

THESIS ADVISORY COMMITTEE: LI YINSHENG, Ph.D.

**ABSTRACT**

“Flipped Classroom” is an increasingly popular approach of classroom teaching today. The teaching time is inverted in a flipped classroom. This teaching approach transcends the constraints of time and space for teaching and learning. The teaching process takes place before class and focuses more on active learning of learners. This article presents the systematic instructional design of the overall knowledge, for foreign students in elementary education with “Flipped Classroom” approach through using Thai students in the primary school as a study case. This helps students establish the knowledge of Chinese strokes and order, character components and the structures of Chinese characters, the origins and principles of formation of Chinese characters. The students themselves have to complete tasks actively before the class time and the learning of Chinese characters will be reinforced through activities during the class time. It is aimed to enhance the interest of the students in learning Chinese characters by changing from being a passive learner to an active learner. This increases efficiency and quality of teaching Chinese characters.

This article begins with introducing the current state of research on teaching Chinese characters for foreigners, its background, teaching problems and the application of Flipped Classroom approach in the field of teaching Chinese characters for foreigners at present. Then the possibility of utilizing this approach in teaching Chinese characters for foreigners is analyzed through the introduction of the characteristics and theoretical foundations of the Flipped Classroom approach. Besides, the target audience in teaching and learning is analyzed, and the teaching content is also set up with the three main

teaching methods, namely, method of learning Chinese character through Pinyin, method of learning Chinese character through analyzing character components, and method of learning Chinese character through the principles of formation of Chinese Characters.

In the part of instructional design, the researcher divided it into two parts: before class time and during class time where the fundamental strokes, the components, the structures, the principles of formation of Chinese characters, and the complete characters are focused by using examples from the contents for teaching Chinese characters from the subject school. The corresponding activities for the classroom are designed. Clip videos, worksheets and classroom exercises and activities are created.

A comparative experiment is utilized in practical teaching and learning process. It was set up by dividing Grade 3 classroom into (1) the experimental group where the teaching and learning process through Flipped Classroom was applied and (2) the control group where the traditional classroom for teaching and learning Chinese character was conducted. Based on assessments, questionnaires and interviews, it can be proven that teaching Chinese characters using “Flipped Classroom” approach could deliver better outcomes. The last part of the research points out the problems of teachers and students, and suggestions are provided in these three aspects including adjusting the teaching style for teachers, establishing the standard for class management, and exploring effective activities in the classroom.

This article illustrates the experiment for using "Flipped Classroom" for basic Chinese characters instruction for foreign beginner learners in primary school. It also can be used as a comparative study and reference for teaching Chinese characters for foreigners. The researcher hopes that more professionals in the field will join to research together to improve the application of “Flipped Classroom” in teaching Chinese characters.

**Keywords:** Flipped Classroom; Teaching Chinese characters; Thailand; Learning from zero; Elementary education

# “翻转课堂”理论视域下的小学零基础汉字 教学设计及实践研究——以泰国巴吞他尼 凯乔内蒂尤特学校为例

姚祖民 626003

文学硕士学位（汉语教学）

指导教师：李寅生教授

## 摘要

“翻转课堂”是目前比较流行的课堂教学形式，它颠倒了教学时间，突破了教学的时间空间限制，教学环节提前到了课前，更注重学生的主动性。本论文基于“翻转课堂”模式的理论基础，针对零基础的外国小学生，并以泰国小学生为例，对汉字教学进行总体设计，进行系统性地教授汉字入门，让学生在课前主动自觉完成汉字学习任务，课中通过活动加强汉字学习。旨在提升学生对汉字学习的兴趣，在汉字学习中变被动为主动，从而提高对外汉字教学效率和教学质量。

本论文首先介绍了对外汉字教学研究现状、背景及教学中存在的问题，以及目前“翻转课堂”理论在对外汉语教学领域的应用情况。再介绍“翻转课堂”的性质特点和理论基础，并对教学对象进行了分析，确定了教学内容的设置，同时确定了注音识字法、部件分析法和字理识字法三种主要教学方法。

在教学设计部分，翻转课堂发生在两个不同的时间和空间，笔者将教学设计分成课前和课中两个部分。以所教学校的汉字教学内容为例，针对基本笔画、部件、结构、字理、整字等方面进行汉字教学设计，同时设计了相应的课堂汉字活动。

教学实践部分，采用对比实验法，以小学三年级（1）班作为实验组，进行“翻转课堂”教学实践。三年级（2）班作为对照组，进行传统汉字教学。通过成绩测试、问卷调查和访谈，验证了翻转课堂模式在汉字教学中取得更好的教学效果。最后指出教师和学生两个方面的问题，并针对相关问题提出了调整教师教学方式、设置课堂管理措施及探索有效课堂活动三个方面的建议。

本论文是“翻转课堂”外国零基础小学生进行汉字教学的尝试，希望为对外汉字教学提供参考和借鉴。期望有更多的志士同仁能共同探究，完善“翻转课堂”模式在对外汉字教学中的应用。

**关键词：**翻转课堂；汉字教学；泰国；零基础；小学

# 目 录

ABSTACT	I
摘 要	III
目 录	IV
图目录	VII
表目录	VIII
绪 论	1
一、选题来源	1
二、研究现状	2
1. 对外汉语汉字教学研究	3
2. 教学设计的相关研究	3
3. “翻转课堂”理论和在对外汉语教学领域的应用	4
4. 泰国对外汉语和汉字教学的现状	5
三、研究目的及意义	6
四、研究方法	7
<b>第一章 “翻转课堂”应用于汉字教学的理论基础</b>	8
第一节 翻转课堂的定义和特点	8
第二节 翻转课堂应用于汉字教学的理论基础	8
一、建构主义理论	8
1. 建构主义认知发展理论	8
2. 建构主义学习观	9
3. 建构主义教学观	9
二、人本主义学习理论	10
1. 人本主义学习观	10
2. 人本主义教学观	10
<b>第二章 小学零基础对外汉字教学设计</b>	12
第一节 教学对象分析	12
一、小学生的认知发展特点	12
二、泰国小学生的学习特点	12
第二节 教学内容设置	13
一、教材内容	14
二、笔画笔顺	14

三、基础部件	16
四、汉字基本结构	17
五、字源字理	17
第三节 教学方法	18
一、注音识字法	18
二、部件分析法	19
三、字理识字法	19
<b>第三章 “翻转课堂”视域下的零基础对外汉字教学设计</b>	<b>21</b>
第一节 教学设计目的	21
第二节 教学流程	21
一、课前	21
二、课中	22
第三节 教学内容设计	22
一、课前教学准备设计	22
1. 基本笔画设计	22
2. 基本部件设计	24
3. 汉字基本结构设计	26
4. 整字教学设计	27
二、课堂活动设计	28
1. 认读活动	28
2. 书写活动	28
3. 互动活动	31
<b>第四章 “翻转课堂”视域下的零基础汉字教学实践</b>	<b>33</b>
第一节 实验对象	33
第二节 对照分组实验过程	34
一、实验组	34
1. 课前准备阶段	34
2. 课堂教学阶段	35
二、对照组	38
第三节 对照实验结果	40
一、检测方法	40
二、检测结果	42
第四节 满意度调查	43
一、问卷调查	43

二、随机访谈	43
三、调查分析与结果	44
<b>第五章 “翻转课堂”视域下零基础汉字教学的反思与展望</b>	<b>47</b>
第一节 课堂问题总结	47
一、教师方面	47
二、学生方面	48
第二节 课堂问题解决建议与方案	48
一、教师教学方式的调整	48
二、课堂管理措施的设置	49
三、有效课堂活动的探索	50
<b>结 语</b>	<b>52</b>
<b>参考文献</b>	<b>53</b>
<b>附录</b>	<b>55</b>
附录一 课本汉字统计表	
附录二 翻转课堂调查问卷	
附录三 传统课堂调查问卷	
<b>致谢</b>	<b>61</b>
ประวัติผู้เขียน	62

## 图目录

图 2-1 课堂教学时间学生不自觉地就坐到了前面	12
图 2-2 《学汉语》自编教材中笔画的介绍	15
图 2-3 《学汉语》自编教材中笔画顺序的介绍	16
图 2-4 课文中阅读的小段落	19
图 3-1 “人”的字理介绍	25
图 3-2 “女”的字理介绍	25
图 3-3 “子”的字理介绍	26
图 3-4 “日”的字理介绍	26
图 3-5 “夕”的字理介绍	26
图 3-6 “山”的字理介绍	26
图 3-7 课堂中笔画临摹练习（第一课）	29
图 3-8 学生在描红后进行书写展示	29
图 3-9 学生进行水写布笔画描红	29
图 3-10 汉语数字整体练习（第一课）	30
图 3-11 部件识记练习（第二课）	30
图 3-12 汉字部件拆解练习（第一课）	30
图 3-13 汉字部件组合练习（第二课）	31
图 4-1 课前任务单 1-2（第一课 数字）	32
图 4-2 课前任务单 3-4（第二课 年纪）	32
图 4-3 翻转课堂任务单完成情况	36
图 4-4 小组任务单 1	37
图 4-5 小组任务单 2	37
图 4-6 小组任务单 3	37
图 4-7 小组任务单 4	37
图 4-8 测试题	41
图 4-9 翻转课堂教学组满意度均值对比图	44
图 4-10 传统教学组满意度平均值对比图	45

## 表目录

表 2-1 《学汉语》自编教材课文目录和汉字表	14
表 3-1 笔画教学设计	23
表 3-2 汉字基本笔画练习 1	24
表 3-3 汉字基本笔画练习 2	24
表 3-4 合体字的部件拆解（第二课为例）	25
表 4-1 对照组主要教学流程表	38
表 4-2 汉字当堂掌握率比较	40
表 4-3 测试中出现的笔画错误类型	42
表 4-4 配对 T 检验分析结果	42



# 绪论

## 一、选题来源

汉字是汉语的书写符号，是学习汉语书面语的必要工具。汉字承载了中华民族文明几千年的历史文化，因此在汉字的教學过程中，向学生解释汉字的含义与用法，也就是在传播中国文化。外国汉语学习者在非目的语环境中只会听和说，但缺乏读写能力，将极大限制他们了解、学习汉语和中国文化的途径。目前对外汉语中汉字教学存在很多问题。

零基础水平的汉语学习者在接触汉字学习时，如果能掌握正确的高效的学习方法开始学习汉字，将提高他们在汉字学习中的自信心，引导他们在汉语学习中不断提升。目前对外汉语研究中，关于汉字教学已经有了很多研究。在知网上，关于“对外汉字教学”有 952 篇论文，但是零基础汉字教学的研究只有 15 篇，这方面的研究还没有得到充分的重视。因此针对汉字零基础水平的学生的研究是非常必要的，能为对外汉语教师在汉字教学中提供新的思路。

目前关于翻转课堂理论应用在汉字教学的研究还很少。笔者在知网上搜索“翻转课堂+对外汉语”，有 122 条结果，但是“翻转课堂+汉字”，只有 11 条结果，而真正和对外汉字教学相关的只有五篇，包括三篇硕士论文和两篇期刊文章。

笔者在泰国已经有近十年的汉语教学经验，作为一线的汉语教师，接触过很多政府公立学校、私立学校的学生。不管哪类学校的学生，汉字在汉语学习中都是重大问题，听说读写能力不协调。很多学生往往因为汉字数量众多，难认难写而产生畏惧心，止步于初级阶段。另外由于汉语课课时设置问题，除了华文学校以外，很多学校汉语课是以选修课形式每周只设置一节课，汉字教学时间过少，很多教师都直接跳过汉字教学部分，常以拼音教学代替。同班级的学生在相同的学习时间内，对课堂教学内容，特别是汉字识记所花费的时间相差很大。如果学生有缺课，经常无法跟上进度。另外汉字本身表意的特点，构形的复杂性，造成汉字难学难教的现状。

针对以上问题，笔者以所教的泰国小学为例，“翻转课堂”视域下进行零基础汉字教学设计和实践研究，以“翻转课堂”的创新模式，结合教学相关理论设计课堂教学，把汉字学习主动权交给学生，让学生在课堂中感受汉字蕴藏

的文化魅力。借此探讨汉字教学的新方法，以更高的效率完成汉字教学任务，希望能给对外汉语汉字教学提供借鉴和参考，为推广中华文化尽绵薄之力。

## 二、研究现状

汉字教学是汉语教学的基础环节，也是教学的重点难点；运用何种方式和采取哪种学习策略实现高效地学习并掌握汉字，是学习汉字的重大问题。目前对外汉字教学已经取得了诸多研究成果。

### （一）对外汉语汉字教学研究

目前汉字教学的主流观点基本是要根据汉字自身的特点，讲求“笔画”“笔顺”“偏旁”或“部件”。吕必松（1999）认为目前长期依赖印欧语系拼音文字的教学的方法不适用汉字教学，要从汉语本身的特点去探索适合汉字的教学方法。<sup>[1]</sup>

张旺熹（1990）将部件分析法引入对外汉字教学，注重汉字结构的层次性和认知的心理过程。<sup>[2]</sup>但在目前学界在部件和偏旁分析法的取舍上仍无法达成共识，笔者更倾向于有实际意义的常见部件和偏旁相结合。

王宁（2002）根据汉字构形规律提出要积累字表、科学地讲解字理以及选择不同的教学策略。<sup>[3]</sup>要保证教学的高质量和取得良好的效果，必须掌握汉字构形与构意的具体知识，这对教师的汉字知识要求相对比较高，需要根据不同教学内容对所教汉字进行分析与整理。

刘珣（2002）提出了汉字教学的五大原则，以汉字自身规律为出发点，强化汉字教学，利用汉字的表意和表音功能识记汉字，重视对比，加强复习，通过书写识记汉字。<sup>[4]</sup>笔者认为在对外汉字教学中要特别重视汉字教学，可以独立开设汉字课，“语”和“文”适当分开。汉字教学不单要以学生识字记字为目的，更为重要的是通过教学让学生充分理解汉字的构造特点，掌握书写规则，做到举一反三。

吴虹璘（2017）年结合泰国汉语教学实际，提出了汉语初学者汉字学习方法和策略：对师资要求，教师应掌握相关电脑软件技术，具备基本的汉语修养

---

[1] 吕必松. 汉字与汉字教学研究论文选[C]. 北京：北京大学出版社, 1999

[2] 张旺熹. 从汉字部件到汉字结构——谈对外汉字教学[J]. 世界汉语教学, 1990 (2) .

[3] 王宁. 汉字构形学讲座[M]. 上海：上海教育出版社, 2002

[4] 刘珣. 对外汉语教育学引论[M]. 北京：北京语言大学出版社, 2002

与教学技能等；配套性教学方法，综合考虑和合理安排汉字教学内容，调整对外汉字教学顺序；最后建议教材应识、读、写三位一体，符合泰国本土学习者的特点。<sup>[5]</sup>

汉字教学遵循自身的规律以外，也要依据不同的国情，不同的对象特点，采取不同的教学方式，这就要求教师具有优秀的跨文化交际能力，对当地文化有深入的了解以及较强的适应能力。

## （二）教学设计的相关研究

美国教育心理学家加涅在《教学设计原理》（1988年）中将教学设计界定为：“教学设计是一个系统化规划教学系统的过程。教学系统本身是对资源和程序作出有利于学习的安排。”<sup>[1]</sup>

教学设计原理引入中国后，对外汉语教学的设计应用研究也取得了诸多成果。崔永华（2008）讨论了汉语教学的教学设计问题，用教学设计的理论和方法，探讨汉语教学项目的设计、汉语教材设计和汉语课堂教学设计<sup>[2]</sup>。

随着网络的普及，信息化技术的不断发展，有诸多学者特别是一线的对外汉语教师开始着手研究信息化手段，结合现有网络教学资源，在对外汉语教学中进行设计研究并付诸实践。

姜欢和陈珊（2018）在初级汉语课堂中运用信息化手段，将教学流程分为课前准备环节和课堂教学环节，以学生为中心，利用多种现代化信息技术，实现教学手段的多样化，教学方法的科学化。<sup>[3]</sup>

对外汉语针对汉字教学的设计也不断出现，主要是针对汉字的教学方法和教学手段两个方面的教学设计。例如玉素甫·艾沙（2016）在对外汉字课堂进行游戏教学设计，并引入书法体验教学<sup>[4]</sup>；赵明（2016）以部件为核心，主要从教材、教学对象分析，进行对外汉字课堂教学设计<sup>[5]</sup>。但具体哪种教学设计更适合对外汉字教学，学界还没有统一的观点。笔者倾向于传统教学中的部分机械化练习结合多种教学方式对汉字进行设计。

---

[5] 吴虹璘. 泰国汉语初学者汉字学习方法与策略[D]. 泰国: 华侨崇圣大学, 2017

[1] (美)加涅 (R·M·Gagne). 教学设计原理(第五版)[M]上海: 华东师范大学出版社, 2007

[2] 崔永华. 《对外汉语教学设计导论》[M]. 北京: 北京语言大学出版社, 2008.

[3] 姜欢, 陈珊. 对外汉语信息化课堂教学设计[J]. 汉字文化, 2018年(22):24

[4] 玉素甫·艾沙. 初级阶段对外汉字课堂游戏教学设计[D]. 上海: 上海大学, 2015.

[5] 赵明. 以部件为核心的对外汉字课堂教学设计[D]. 天津: 天津师范大学, 2016.

### （三）“翻转课堂”理论和在对外汉语教学领域的应用

“翻转课堂”起源于美国，是近年来比较流行的一种教学形式。“翻转课堂”教学模式，是指学生在课前，自由地选择适合的时间、地点，以教师讲解的视频为学习媒介，通过自主学习完成知识的准备阶段。课堂时间教师组织各种课堂活动对学生进行加强训练，课堂活动包括答疑解惑、合作探究、完成任务等，旨在以更高效的教学效果完成教学任务。随着互联网的普及、社交媒体的广泛传播、以及数字化技术在教育领域的应用，“翻转课堂”作为新型的高效的教学模式，已经应用在各学科的教学。

翻转课堂可分两个阶段进行，课前学生通过手机、电脑或平板观看相关教学视频，作为知识的传授阶段。课堂上师生之间、学生之间通过互动交流，或以个人或以小组形式，完成教师布置的教学任务，在教师指导下解决问题和疑惑等来完成知识的掌握，帮助学生更深层次的理解。

萨尔曼·可汗认为标准化的课堂教学模式并没有给学生留出足够的时间来理解知识。在教学中，课程的进度应按照每个学生的不同需求来制定，而不是人为规定一个统一的进度<sup>[1]</sup>。乔纳森·伯格曼和亚伦·萨姆斯又在翻转课堂基础上提出了翻转学习（Flipped Learning）理论：“把直接教学从集体学习空间转移到个人学习空间，从而把集体空间变成一种动态的、交互的学习环境，老师在学生运用概念和创造性地参与科目学习过程中给予指导”<sup>[2]</sup>。

目前翻转课堂已经在多个教学领域开展教学活动。重庆市聚奎中学在2011年就先行引入“翻转课堂形态”，根据学校课程实际，进行探索实践，并进行本土化的改造。此外上海师范大学的黎加厚教授、陕西师范大学的张宝辉教授、华东师范大学的陈玉琨教授等都是研究翻转课堂教学的著名专家，通过实际操作对翻转课堂进行解读与拓展，立足于中国国情，研究并推广了“翻转课堂”模式在多个高校的实施。

在对外汉语教学领域，也有许多对外汉语教师尝试运用翻转课堂模式，进行对外汉语教学的设计。周冬梅（2016）探讨了翻转课堂模式实施的条件，以及翻转课堂在对外汉语教学中的优势和局限<sup>[3]</sup>。于淼（2018）基于学习金字塔

---

<sup>[1]</sup>萨尔曼·可汗. 翻转课堂的可汗学院：互联时代的教育革命[M]. 浙江人民出版社，2014

<sup>[2]</sup>乔纳森伯格曼. (Jonathan Bergmann), 亚伦萨姆斯(Aaron Sams). 翻转学习：如何更好地实践翻转课堂与慕课教学[M]. 北京：中国青年出版社，2015

<sup>[3]</sup>周冬梅. 翻转课堂特点及其在对外汉语教学中的运用[J]. 现代语文, 2016, (9)

理论和布鲁姆的教育目标分类法，阐述了在翻转课堂模式下，对外汉语综合课中针对生词、语法和课文可采取的课堂活动，并指出教师在开展课堂活动时应该注意的方面<sup>[4]</sup>。

但是“翻转课堂”视域下的对外汉语教学实践研究还很少，特别是在汉字教学方面，只有零星相关教学设计和教学实践的研究。张梦婷（2019）针对毛里求斯汉语初级学生进行了翻转课堂模式下的汉字教学研究，以“人”部汉字为中心，课前通过交际软件提供教学资源，课中通过开展活动进行汉字训练，课后对教学活动进行总结并评价<sup>[5]</sup>。这是针对已经有一定汉字基础的学生进行的汉字教学探讨，在实际教学中取得了不错的效果。

在对外汉字教学中开展翻转课堂，学校的软硬件基础，学习者的动机、态度等因素将影响翻转课堂的实施。笔者基于相关对外汉字教学理论、教学设计理论以及翻转课堂理论，整合了现有网络汉字教学资源，比如北京大学的汉字慕课教程，汉字屋的笔画顺序（静态和动态两种形式），手机汉字学习 app，以及 YouTube 里的各种汉字视频。针对汉语零基础水平的小学生，以所教的泰国小学生为例，先根据教学内容制作汉字教学视频，在课前发放给学生，在课堂中进行汉字练习活动，从而实现汉字课堂的“翻转”。

#### （四）泰国汉语和汉字教学的现状

目前汉语教学在泰国蓬勃发展，泰国各府各基层的下至幼儿园，上至大学，都有设置不同等级和不同课时的汉语课。泰国的孔子学院也有较大规模，自 2006 年底起在泰国陆陆续续建立了 17 所孔子学院和 11 个孔子课堂。除此之外，还有各种补习机构有提供汉语补习、辅导服务。目前泰国汉语学习的人数已经非常庞大，但是对外汉字教学在泰国存在不少问题。

Kromsang Pailin（2012）年指出泰国学生所固有的认知特点以及他们对汉字的构成缺乏的了解，导致在初级阶段的泰国学生在学习汉字时，在字形辨认、笔画书写、汉字发音以及字义识标等方面存在较大困难<sup>[1]</sup>。

---

<sup>[4]</sup>于淼. 翻转课堂模式下的汉语课堂活动设计[C]. 中文教学现代化学会, 澳门科技大学. 第十一届中文教学现代化国际研讨会论文集, 中文教学现代化学会、澳门科技大学: 中文教学现代化学会, 2018.

<sup>[5]</sup>张梦婷. 翻转课堂模式下的毛里求斯初级汉字教学研究[D]. 兰州: 兰州大学, 2018

<sup>[1]</sup>姜美玲 (KROMSANG PAILIN). 泰国学生初级阶段汉字学习策略调查研究[D]. 硕士论文 青岛: 山东大学, 2012.

贺佳宏（2019）指出泰国学习汉语的普及程度很高，但是很多学校的学习效果却并不是很好，对泰国学生来说，汉字的字音、字形、字义以及汉字的书写都比较困难<sup>[2]</sup>。于帅（2020）认为在泰国小学汉语课堂中，学生年龄分布较为广泛，没有成年人成熟的生理、心理特征，加之中泰教育理念也不同，诸多文化差异造成了现在泰国小学汉语课堂问题行为越来越严重<sup>[3]</sup>。

泰国汉语教学发展已经多年，颇具规模。泰国孔敬大学孔子学院在 2018 年设立了智慧课堂，拥有先进的设备，并配有丰富的网络教学资源。但总的来说，泰国各地教育发展水平极不平衡，以曼谷为中心的中部地区为教育发达地区，但基层学校硬件设施缺乏；教师素质参差不齐，大部分学校招收中国籍本科以上教师，但不限专业和教学经验，教授小初高的本土教师汉语水平并不乐观。

同时，汉字教学在泰国也处于尴尬的地位，选修课以口语课为主，多以拼音替代汉字，综合课中汉字部分也不够重视。汉语等级考试（HSK）三级以上的试题只有汉字，没有拼音，很多泰国汉语学习者无法应付阅读题和书写题。泰国 PAT7.4 汉语高考试题全部以汉字展示，对泰国学生掌握汉字的要求很高，但很多学生从高一开始学习汉语，高考时往往不能完成试卷。泰国学生处在非目的语环境中进行汉语学习，除了在课堂上能够使用汉语外，日常生活中几乎接触不到汉语，学习时间的限制导致学生汉字学习没有连续性。因此泰国学生在零基础阶段，如何引导和加强学生的汉字学习，培养主动学习和独立解决问题的能力，以及如何打破汉语学习的时间空间限制，是非常值得关注和亟需待解决的问题。

### 三、研究目的及意义

汉语使用人口约占全球总数的五分之一，汉语也是联合国工作语言之一，2021 年汉语正式成为联合国世界旅游组织官方语言。全球汉语推广工作得到了长足地发展，汉语教学者始终关注并努力找寻最佳方案来解决汉语教学问题，而汉字教学便是其重中之重。

汉字教学是对外汉语教学的基础环节，但在实际教学中重视程度还远远不够。笔者在泰国实际教学中，发现除了华文学校外，大多数学校汉语课程的课

---

[2] 贺佳宏. 泰国零基础学生汉字教学策略研究[D]. 兰州: 西北师范大学, 2019.

[3] 于帅. 泰国曼谷小学汉语课堂问题行为分析及对策研究[D]. 呼和浩特市: 内蒙古师范大学, 2020.

时数设置偏少，每周只有 1-2 节课。笔者教的学校汉语课每周只有一节课，另外学校也没有配备相关汉语教学资源，缺少教材和教具，留给课堂的只有笔和白板。学生学习汉语并不是自己的选择，对汉字学习停留在传统刻板印象，他们认为只有不断地抄写才能加深汉字记忆，因此尽管学生对汉语学习感兴趣，但是提起汉字，就开始回避。课堂中的汉字任务也往往无法完成。特别是小学生，由于认知能力的限制，家长又不识汉字。如果汉字量大，学生无法自行消化，只能依靠课外辅导进行加强。

现今社交媒体通过数字化的信息传递，满足了当代人快捷获取信息资源的要求。Facebook、Twitter、Tiktok、Youtube 等都免费地提供了展示的平台，受众群体巨大。特别是在新冠肺炎疫情期间，在泰国的很多汉语教师将室内教学转为在线教学，从教师化身为“网络主播”，进行在线直播或录播教学，为汉语教学提供了丰富的网络教学资源，这也为翻转课堂教学提供了源源不断的素材。网络的发展，汉语学习不再受地域影响，不受时间限制。学生可以根据自身要求，在网上搜索适合自己的资源，真正做到随时随地的学习。

本论文的研究目标是在对外汉字教学中，以零基础水平的小学生为对象，进行翻转课堂设计并进行教学实践，以期解决汉字识记难、汉字学习受时间空间限制的问题，以此达到比传统课堂更好的汉字教学效果。汉字教学设计以翻转课堂理论为框架，并结合丰富的网络教学资源，努力打造新型的“以学生为中心”的汉字课堂，塑造教师和学生的新角色，让教师发挥课堂设计师的作用，让学生最大限度地发挥自主学习的潜能。以理论联系实际教学探讨翻转课堂结合汉字教学的新方法，期望以更高的效率完成汉字教学任务。

借此研究希望能改善泰国学生的汉字课堂学习环境，提高泰国学生汉字水平，为对外汉语教师在汉字教学中提供新的思路，为对外汉语汉字教学提供借鉴和参考，为推广中华文化尽绵薄之力，让世界感受到汉字的魅力。

#### 四、研究方法

（一）文献研究法。首先通过相关对外汉语书籍的阅读，笔者通过网购，收集了十多本对外汉语教学书籍和翻转课堂相关书籍，也下载了其他相关的电子书，并在华侨图书馆借阅了相关书籍；然后通过知网、万方等网络资源平台，以“翻转课堂”“对外汉语”和“汉字教学”分别组合为关键词，搜索相关学

术期刊论文以及博硕士学位论文；通过泰国 TDC 论文库搜索“汉语教学”“汉字教学”，尽量全面地去了解及掌握相关理论和实践研究的现状。

（二）问卷调查法和访谈法。对照实验后，通过发放纸质调查问卷形式，分两套问卷进行调查：包括实验组对“翻转课堂”的满意度调查，主要询问学生对“翻转课堂”的看法，以及对哪些环节比较感兴趣、哪些环节还有待改进等。以及对照组对传统汉字教学的看法，接受难易度，课堂趣味性等看法。最后，当堂回收纸质调查问卷，统计收来的有效问卷并进行分析。另外，在测试结束后，从每个组各抽取 5 名学生进行了访谈，透过学生个别差异的视角，获得学生在汉字教学中的真实感受，和对教学过程、教学效果等多角度的看法，并根据反馈结果，对问卷进行补充。

（三）对比实验法。笔者对小学三年级两个班进行汉字教学对比，（1）班作为实验组，进行“翻转课堂”模式的汉字教学；（2）班作为对照组，采用传统常规教学方法进行教学。笔者通过课堂观察、课后作业情况以及汉字测试成绩进行对比和评估，从而判断“翻转课堂”模式下汉字教学是否比传统课堂更有效果。

## 第一章翻转课堂应用于汉字教学的理论基础

### 第一节 翻转课堂的定义和特点

随着翻转课堂模式不断地发展与完善，其定义也随着相应变化。翻转课堂要求学生在课前选择某个时间某个地点，通过教师提供的视频或其他学习课件，提前完成直接教学阶段任务。这很大程度上需要依靠学生的自觉性来完成预习任务。这种教学时间的颠倒，教师可以将课堂时间重新分配，依据学生学习情况的不同提供学生所需的个性化教学，开展相应的课堂活动进行训练强化，将课堂时间完整地用于提高整体教学效果。

翻转课堂的特点是：1. 课堂以学生为中心，充分发挥学生学习主动性和积极性，让学生按照自己的需求和节奏主动学习；2. 创造一种积极的学习文化，从“要我学”到“我要学”的转变，旨在提升学生学习兴趣，引导学生主动参与并内化课堂知识；3. 教师可以利用更多的课堂时间去帮助理解能力较差的学生，纠正课堂学习中出现的问题；4. 将学校与家庭学习结合，特别是在新冠肺炎疫情阶段，学生在家时间较多，翻转课堂可以保证学生学习的连续性，也便于家长了解子女的学习情况和学习内容。

翻转课堂的这些特点与对外汉语教学的基本教学原则相一致。在传统课堂中，常常制定一整个学年的教学计划，刻板地按照进度进行教学，忽略了学生个体不同的学习境况。汉字学习是连续性的，不断积累扩展的，如果课时少，学生缺课，将很难跟上整体。实施翻转课堂符合对外汉语教学的要求，因此将“翻转课堂”应用在汉字课堂具有可行性，也一定会取得不错的教学效果。

### 第二节 翻转课堂应用于汉字教学的理论基础

翻转课堂实际上是不同的学习理论倡导下的混合式教学，它的理论基础主要是建构主义理论和人本主义理论，与汉字教学的原则相符。

## 一、建构主义理论

### 1. 建构主义认知发展理论

建构主义(constructionism)也叫做结构主义,是一种认知理论。瑞士心理学家皮亚杰认为,儿童主要通过动作来感知外界事物并获取知识,形成自己独特的认知结构。

汉字是表意文字,汉字学习也是认识事物、建立概念的问题。识字写字是汉语学习者学习书面语的起步阶段,是塑造读写能力的基础环节,汉字的识记与汉语学习者的认知发展密切相关。识字不仅要掌握汉字的发音,又要掌握字形结构、字义,并统一在一起。在汉字习得过程中,充满着复杂的思维活动,汉字教学必然会引起汉语学习者认知结构的变化与发展。同时,汉字教学也应根据汉语学习者的认知发展特点,按循序渐进的原则分步实施,不可急功近利,一刀切,反而会挫败学习者学习汉字的热情。

例如,笔者在汉字教学的过程中,学生会把汉字想象成图片,像汉字“四”,有学生说像条短裤。这种认知是值得鼓励的,因为这是他以有限的认知水平去构建汉字形象的一次尝试。同时也要纠正这条短裤的两个口袋并不对称,以此引导学生正确把握汉字的形。

### 2. 建构主义学习观

建构主义主张知识的获得来自学生本身,即学生在获得学习材料后,并通过他人的帮助,以意义建构的方式而获得。翻转课堂教学符合建构主义学习观的要求,坚持课堂以学生为中心,课前将知识的准备过程交与学生自我管理,信赖学生在学习活动中的自觉性,即强调学生在学习中的主动性和灵活性;课堂中教师为学生提供必要的指导和互动活动,帮助学生补充学习的薄弱环节,引导学生达到内化知识的目的,即强调他人的帮助。汉字教学更是如此,不管教师灌输多少,学生如果不去接收,就怎么也掌握不了汉字,特别是笔画笔顺,老生常谈,但是就是有学生不听,不记,最后怎么也写不好。只有引导学生主动去探索笔画的顺序,认真对待汉字的书写,才能让学生掌握汉字书写的规则。

### 3. 建构主义教学观

建构主义强调学习的主动性和社会性,认为教学中要增进学生之间的协作,在课堂活动中共同完成任务,互相分享自己的知识储备,从而获得更多不同的经验,使知识的理解变得更加丰富全面;教学应该循序渐进,注意学习材料的

衔接性，引导学习者温故知新，完成新旧知识的交接；教师在课堂上，不再是一味地灌输知识，而是引导学生，创建知识的构架，把更多思考空间交给学生自我整理；重视整体性的任务，教学中让学生以个人或以小组进行问题的探究，以协作的方式，最终使学习问题得以解决。

在翻转课堂中开展汉字教学，课前让学生主动承担起学习汉字的任务，课堂中把大部分时间交给学生完成汉字的内化，所强调的正是学习的自主性与主动性。汉字的习得不再是简单的“教师刺激-学生反应”的过程，而是一个由学生自主发现和收获的过程。课堂活动提倡学生分组协作，通过同学间的沟通交流，把小组成员作为学习的对象，在教师制定的情境下，完成教师布置的任务，达到社会性学习的目的。因此在翻转课堂中开展汉字教学，符合建构主义教学观的要求。

## 二、人本主义学习理论

### 1. 人本主义学习观

人本主义教学理论又称情感教学理论。人本主义强调教学的目标在于促进学习，因此学习不是教师的灌输，而是学生根据自己的需求主动去学习知识。罗杰斯认为，经验学习以学生的经验生长为中心，以学生的自发性和主动性为学习动力，把学习与学生的愿望、兴趣和需要有机地结合起来。

翻转课堂正是基于人本主义学习观，课堂以学生为中心，以促进学生学习为目标，将翻转课堂引入汉字教学，符合人本主义学习观的要求。汉字的学习就是一个经验增长的过程，教师必须根据学生的特点，尊重学生的汉字基础，并在原有基础上进行拓展。在泰国大部分汉语课程都是整个小学这样连续性的学习，也就是说学生要进行六年的汉语学习。笔者在从事汉语教学时，最头疼的就是在新学年还要把早前的汉语复习一遍，大部分的学生经过一个假期，把知识都忘光了。

### 2. 人本主义教学观

罗杰斯认为教师的任务是为学生创造学习的情境，并提供各种所需的学习资源，让学生自己决定如何学习。教师要站在学生的立场上思考问题，在教学

过程中起促进者的作用，以学生的原有知识为基础，引导学生构建新的知识内容<sup>[1]</sup>。

汉字习得中，汉语学习者对汉字的感知，总是力图把汉字纳入原有的认知框架之中，努力用已储备的知识解释汉字。推理能力、概括能力、发展抽象思维的能力不同，汉字习得的能力也会不同。因而，不同的学习者对在汉字课堂中的识记速度、理解深度是不会相同的。教师必须尊重课堂中的每一个学生，可以给不同学习者提供不同的学习材料，并给予学习落后者特别的指导和帮助。

在翻转课堂中进行汉字教学，传统的教学过程和内容被共享在网络中，学生通过网络平台获取汉字知识，并可以根据自身的学习进度和个别需求调动相关已学章节，决定观看教学视频的速度和次数，直到自己能充分掌握所教汉字，这样学生就能保持相对平衡的学习进度，真正做到以学生为中心。教师在课堂中不再是课本的复读机，不再只是把知识按照课本无差别地灌输给学生，而是在教学过程中扮演课本说明书的角色，引导学生自主地去掌握所提供的汉字内容，体现了人本主义学习理论的要求。

以上这些理论基础支撑了翻转课堂的存在与不断完善，是执行翻转课堂的导航仪，将翻转课堂应用于汉字教学中，也正是基于以上的理论基础。

---

[1] (美) 卡尔·R·罗杰斯, 杨广学等译. 个人形成论——我的心理观[M]. 中国人民大学出版社, 2004.

## 第二章 小学零基础对外汉字教学设计

对外汉字教学设计要根据教学对象的认知发展水平、学习特点、情感因素等多方面设计适合教学对象的汉字内容。

### 第一节 教学对象分析

#### 一、小学生的认知发展特点

中国小学和泰国小学的入学年龄差不多，都在六周岁，泰国略微自由一点，五周岁也可入学。泰国小学生的认知发展程度主要处于认知发展的具体运算阶段，根据皮亚杰的认知发展理论，该阶段学生初具逻辑思维能力，但必须借助已有的认知经验，注意力集中时间还不持久，自制力不强。

在汉字教学的实际操作中，教师要根据儿童的认知发展水平设置汉字教学内容，特别是零基础阶段，汉字数量应保持在五个以下。如果采用死板干巴巴的教学方法进行填鸭式教学，无视学生的认知能力，只会增加学生的学习压力，无法激起学生学习汉字的兴趣，导致汉字教学效果不佳、效率低下。笔者所在学校的低年级学生学习能力、认知水平都较落后，因此在教学设计方面要特别注意学生的特点。

#### 二、泰国小学生的学习特点

由于受国家教育制度、佛教文化背景影响及家庭环境影响，泰国小学生除了一般儿童的认知特点外，在课堂学习中的行为主要有以下四大特点：

1. 纪律观念差，包括课堂纪律差，课后作业难完成，特别是对待外籍教师，课堂纪律表现更差，经常出现随意换座位、走动现象，有时甚至在课堂吵闹，以至中断教学。另外泰国学校无课间休息时间，学生经常会在课堂时间内陆陆续续去上厕所。



图 2-1 课堂教学时间学生不自觉地就坐到了前面

2. 同学之间关系和睦、协作能力强，泰国的学校基本都会接收智力发展迟缓、自闭症、肢体残疾等有交际问题的学生，笔者所教的学校也是，但是同学间不会有歧视，而会包容并主动帮助他们。在课堂教学中，也是如此。学习好的学生会主动去帮助有困难的学生。

3. 泰国教育环境相对轻松，家长一般不会对孩子设置学习目标，仅以完成作业和通过考试为标准；而学校课程只需攒到 50 分就通过课程考核，这 50 分包括平时成绩和期中期末两次考试成绩。因此学生只要交齐作业，基本就可以通过学业，没有任何升学压力。学生学习缺乏动机，没有动力，学习态度不够积极，想要学好通常靠个人兴趣或教师适当施压。

4. 喜爱音乐舞蹈，表演能力、模仿能力、动手能力强。非常喜欢参加各种活动，但是对于书面形式的任务缺乏耐心。

笔者所教的学校，学生入学年龄偏迟，课堂问题比较多，学生家长中一部分为外来务工人员，来自泰国东北或北部地区，也有几个来自缅甸、柬埔寨、越南等周边国家。学生家长平时忙于工作，不够重视子女教育问题。这些学生有的从教育落后地区随父母转来学校，整体学习基础、自我管理能力和他人。在学校也相对调皮，不听讲，作业不认真完成；只要教师不在就大声说话，随意走动，甚至跑出教室。有的学生在课堂时间喜欢找借口去厕所玩水，或以买水为借口逃课。练习本经常丢失或遗忘在家。而学校泰国教师的教学比较简单传统，而且身兼多个学科，课堂基本就是板书加练习，几乎没有其他课堂活动。课堂气氛比较压抑，学生闷头抄写板书，或是写作业。因此汉语课相对来说还是比较受欢迎的，学生可以松一口气。

在汉字课堂中必须要依据学生的学习特点进行教学设计，汉字教学的方式要多样化，遵循趣味性原则，适当引入手工、表演等活动环节；课堂上让学生独立思考，并进行小组合作探究，充分调动起学生学习的积极性，激发起学习汉字的兴趣。同时也要注意课堂管理问题。

## 第二节 教学内容设置

教学内容首先要根据汉语教材进行设置。目前泰国对外汉语教材主要有中国编写的汉语教材，比如《快乐汉语》《汉语教程》等；也有中泰合编的教程，比如《体验汉语》；以及泰国本土教材，比如《初级汉语》等；也有一些国际学校采用新加坡的华语教材。大部分教材内容只重视生词、句型，强调听说训练，读写技能练习篇幅都比较少，生词中汉字只是部分有笔画顺序介绍，偏旁、部件很少涉及讲解，字源和字理问题基本回避。笔者接触到的有完整介绍汉字笔画、部件、结构及字源方面的，只有《HSK 标准教程》，并且有配套练习，但该书价格较高，极少有学校使用。下面，笔者以教材内容、笔画笔顺、基础部件、基本结构和字源字理等五个方面对小学对外汉字教学内容进行设置。

### 一、教材内容

笔者所教的学校采用笔者自编的教材，总共十课，包括数字、年龄、日期、时间、家庭、日常生活等常见话题。每篇课文的生词、生字、句型都较为简单，适合汉语课时量较少的低年级学生学习。第一到四课都是围绕汉语数字展开的话题，书写以数字为基础。

表2-1 《学汉语》自编教材课文目录和汉字表（1-4 课）

第一课 บทที่ ๑	你好 数字 สวัสดี ตัวเลข	一、二、三、四、五、六、七、八、九、十
第二课 บทที่ ๒	年纪 อายุ	我、你、好、几、是、岁
第三课 บทที่ ๓	我们班 ห้องเรียน	班、年、级、在
第四课 บทที่ ๔	日期 วันที่	号、月、星、期、今、天

由于所教学校汉语课的课时很少，每周只有一个课时，因此安排汉字教学的内容以教材内容为依据，并根据学生的特点，对课中汉字进行分配，每课基本两个课时学完全部汉字，做到适量的原则；同时课堂“语”“文”统一，进行口语练习，使汉字的音、形、义统一。笔者将汉字结构的介绍分为笔画、部件、整字三个级别，以笔画笔顺、基础部件、基本结构和字源字理四个方面进行教学，帮助学生快速有效地建立汉字识别系统，让学生从第一堂汉字课就开始系统地建立汉字笔画和笔顺意识、部件和结构意识、字源和字理意识，为汉字学习打下坚实基础。

## 二、笔画笔顺

笔画是构成汉字的基本线条。永字八法以永字点画写法为例，说明楷书用笔和组字的方法，诠释了汉字的八种基本笔画，即“横（一）、竖（丨）、撇（丿）、捺（㇇）、提（㇇）、点（丶）、钩（亅）、折（冂）”；如果细致分类可以把笔画分为基本笔画和派生笔画两大类。

由于小学生识记能力有限，课堂学习时间也不够充裕，对笔画进行太过细致的分类，并不适合小学生辨认和记忆。因此，笔者在实际教学中以“永字八法”的八种基本笔画为主，适当延伸了部分派生笔画，旨在学生能理解各个基本笔画的书写特点，并习惯一笔一画地进行书写。

汉字和泰文的书写方式存在巨大差别，泰文大多数可以通过一笔写成，而汉字除了“一”“乙”“〇”以外，都是由两个或多个笔画组合构成的。因此实际汉字教学中，受母语负迁移的影响，泰国学生对“一笔一画”没有明确的概念，汉字书写急于一笔成就，造成像“口”字，一般都是以顺时针一笔完成，“女”字为撇点、横撇两笔进行错误的笔画分解，而“我”这种笔画繁多的字，对于没有学过汉字的泰国学生来说，几乎难以下手。通过不断反复地训练和引导，逐渐培养学生的笔画和笔顺意识，在汉字教学中非常重要。而鉴于学生中有部分学生写字时不听教师讲解，不注意笔顺和运笔方向，可以让学生上台进行书写演示，让别的学生观察笔画笔顺是否正确，这样更容易吸引学生的注意。

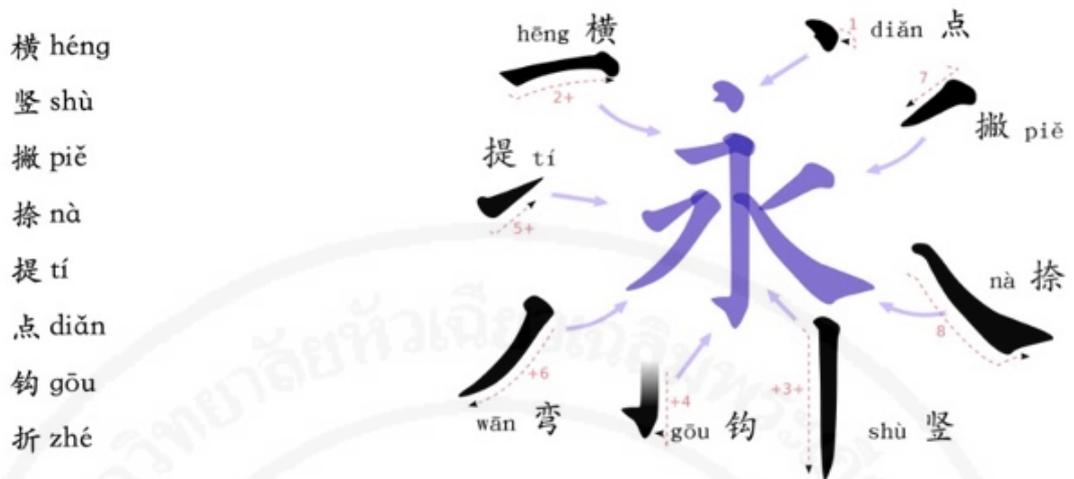


图 2-2 《学汉语》自编教材中笔画的介绍

笔顺是指笔画在书写时的前后次序。汉字书写规则主要是按照从上到下、从左往右、先横后竖、先撇后捺。而泰文具有自身文字的特点，运笔方式大多要从下往上进行，泰国学生在汉字书写过程中笔画的运笔方向常常会出现错误。例如，在书写笔画“横”的时候，往往会从右往左；书写笔画“撇”的时候，往往从下往上。泰文字母很多有圈圈，因而有学生在初期会把笔画点写成圆圈。

相同的笔画，长短、相对位置、连接方式的区别，组成了不同的汉字，比如常见的“人”“入”“八”、“己”“已”“巳”等。笔者在泰国小学汉字教学中经常遇到这种问题，学生并不注意笔画的位置、长短，经常性地犯错，比如把“天”写成“夫”，把“林”写成“木木”，把“好”写成“女子”。在汉字教学中，必须向学生着重介绍汉字中笔画的长短、位置、以及连接方式，并配以相对应的临摹练习，最好能用米字格规范书写，让学生能按固定的笔顺正确书写汉字，培养良好的汉字书写习惯，更有利于记忆，提高书写速度。

規則 ระเบียบกฎเกณฑ์	例字及笔顺 ตัวอย่างและลำดับเส้นขีดในการเขียน	
先横后竖 เส้นขวางก่อนเส้นตั้ง	十	一十
	工	一 丨 工
先撇后捺 ลากซ้ายก่อนลากขวา	八	丿 八
	大	一 丨 大
从上到下	三	一 二 三
จากข้างบนถึงข้างล่าง	京	一 宀 亠 宀 宀 京 京 京
从左到右 จากซ้ายถึงขวา	你	丨 亻 你 你 你 你 你
	班	一 二 王 王 班 班 班 班
从外到内 จากนอกเข้าไป	月	丨 月 月 月
	问	丨 丨 问 问 问 问
先里边后封口 จากนอกเข้าไปแล้วจึงปิด	日	丨 日 日 日
	回	丨 冂 回 回 回 回
先中间后两边 เส้นกลางก่อนซ้ายขวา	小	丨 小 小
	水	丨 才 水

图 2-3 《学汉语》自编教材中笔画顺序的介绍

### 三、基础部件

根据国家语言委员会公布的《信息处理用 GB13000.1 字符集·汉字部件规范》的定义，汉字部件是由笔画组成的具有组配汉字功能的构字单位。部件一般大于笔画，在笔画较多的汉字教学中，采用笔画来分析汉字就比较零碎繁琐，采用部件更清晰易理解。

2009 年 3 月 24 日，中华人民共和国教育部、国家语言文字委员会发布《现代常用部件及名称规范》，列出 514 个部件，其中独立成字的有 311 个。

张旺熹（1990）对 1000 个最常用汉字的部件及结构进行了统计，分析得到非成字部件和成字部件共 344 个，其中 118 个是基本部件，出现频率占到了 80%<sup>[1]</sup>。要学好汉字，必须掌握基础常见的部件。这些部件在汉字构形中出现的频率高，学生在汉字学习中会不断巩固并理解。对汉字部件的识记进行储备，对日后汉字水平的整体提高具有深远的意义。

部件的不同位置，可以组合成不同的汉字。比如：“杏、呆、困”，就是部件“口”和“木”两个部件组合位置的变化。

[1]张旺熹. 从汉字部件到汉字结构：谈对外汉字教学[J]. 世界汉语教学, 1990(2)

《学汉语》教材中总共 100 个汉字，其中独体字 33 个。笔者对所有汉字进行了独体字、合体字划分，备注了基本结构，并对合体字进行了部件拆分。

#### 四、汉字基本结构

汉字从结构上分为独体字和合体字。独体字是一个整体，是汉字的基本字，不用也不能再进行拆分。合体字由两个或两个以上部件构形而成。合体字各个部件的组合规律，就是汉字的结构模式。大多数汉字可分为以下结构：

1. 左右结构 ； 2. 上下结构 ； 3. 左中右结构 ；

4. 上中下结构 ； 5. 包围结构 

6. 特殊结构。

汉字的基础结构非常有限，并不复杂，肉眼即可分辨。在零基础阶段，进行部件的教学时，应结合汉字进行结构的系统训练，并依据汉字结构巩固笔顺规则，从多个方面对汉字进行巩固加强练习。

笔者对《学汉语》教材中的合体字（67 个）进行了统计，左右结构有 38 个，占 56.7%，上下结构有 19 个，占 28.3%，包围结构有 7 个，占 10.4%。

#### 五、字源字理

汉字表意的特点决定了汉字拥有字理特征，不管是象形字、指事字、会意字还是形声字，每个字大都含有一定的文化意义，可表达一定的意思。汉字经过几千年的演变，很多还是保留了原来的字形，通过对汉字字源（象形字）的介绍，解释常见汉字部件的字理，可以让学生更加深入地了解和学习汉字。

通过字源和字理识字就是根据汉字自身的特点，首先展示该汉字的起源，字体的演变，再从汉字构字原理上，对汉字的音、形、义之间的联系进行分析。具体来说，首先是介绍汉字的发音，再介绍字形（字体）的演变，从图片到甲骨文到金文到小篆再到隶书，最后介绍楷书的书写方式，以动画的形式让学生理解汉字字形演变的过程。最后通过甲骨文的字形了解字义。这样以字理为中心，使汉字的音、形、义统一，符合小学生通过具体形象认知的特点，充分理解汉字的构形、语音、表意的道理。

笔者对《学汉语》教材中的常见部件进行了字理分析，搜集了相关动画视频。

### 第三节 教学方法

在汉字教学中，不同的教学方法侧重不同的切入点。据统计，目前常见的识字教学法有二十多种。

零基础的汉语学习者缺乏系统的汉字知识。一种识字方法不可能适用所有的汉字学习，所以在实际汉字教学中还应该采用多种多样的识字方法指导学生识字，提高识字的能力。本研究根据汉字零基础水平的学生，按照教授字音——分析字形（部件和结构）——解析字理——练习书写的教学流程，因此在汉字教学中笔者主要采用注音识字法，部件分析法，字理识字法三种。

#### 一、注音识字法

注音识字，是指以汉语拼音为工具，通过一定的阅读量，使“读写”和“识字”同步进行，培养听说读写能力。

由于汉字的特殊性质，形音对照关系很弱，除一些部件表音外，很多无法从字形上把握汉字的发音，特别是刚接触汉字的学习者，更是无从下手。注音识字适合汉字零基础的学生，在起步阶段借助拼音联结汉字的音和形，并在教师指导下进行定量识字。笔者所在学校二年级以上的学生都接受了拼音教学，笔者按照泰语字母和拼音相似或相同的发音，并借鉴英文的经验，做了泰式版的速成拼音教学。因此使用注音识字法教授学生学会自己发音、试读，并根据设计的课文小段落作生词记录。学生在感到汉语发音相对容易的同时，通过注音识字法，培养了自己独立学习的能力。学生面对拼音和汉字，从一开始的茫然，到能看拼音能读出汉字，并记忆起所学汉字的汉字。特别是高年级的学生，因为语言学习更有经验，这方面做得更好。

采用注音识字教学方式，不受汉字的限制，进行大量的阅读，一边读，一边识字。充分发挥学习者学习的积极性，激发学习者的求知欲。

例如第二课中，学生在学会了数字、“我”、“岁”之后，通过注音让学生阅读几个句子组成的小段落：



uē ye                      nǚ nai  
我爷爷五十七岁，奶奶五十六岁

bà ba                      mā ma  
我爸爸三十五岁，妈妈三十二岁，

gē ge                      jiě jie                      le  
我哥哥十四岁，我姐姐九岁，我六岁了。

图 2-4 课文中阅读的小段落

## 二、部件分析法

部件分析法从汉字的构形角度对汉字进行彻底地分析，层层剖析汉字的组成部分，使汉字由繁入简，符合学生对汉字认知的心理过程。汉字部件比笔画更有辨识度，组合更方便，更加符合学习者的短时记忆，而且基本部件的出现频率很高，学习者在汉字积累的过程中，掌握部件的意义和常见结构，就初步理解了汉字的构成形式。

部件教学的内容主要包含两个方面：一是部件的音、形、义的教学；二是部件在汉字中的功能、位置。因此针对两个方面的内容，首先要进行汉字的部件分解训练，锻炼学生对汉字结构的分析能力；其次要进行部件组合成字的训练，加深学生对部件在汉字中的位置的记忆，并理解部件组成汉字的功能意义。笔者在汉字教学中，教合体字的书写时，先问学生什么结构，再根据结构写出各部分的部件。比如，“你”字，为左右结构，左边是“亻”，右边又是上下结构，上面是“亠”，下面是“小”，进行层层剖析，步步推理，培养学生的逻辑分析能力。部件分析让学生将汉字化繁为简，部件的笔画较少，通过部件的组合来记忆汉字相对容易。当堂汉字掌握率也提高了很多，特别是四五年级的学生，在教师介绍汉字和部件后，就能马上记住该字的书写方式，并能进行拓展练习。

### 三、字理识字法

字理识字教学法的定义是“根据汉字的组构规律，运用汉字形与义、音的关系进行识字教学的方法”<sup>[1]</sup>，注重灵活运用各种直观手段和联想、比较等方法，通过对汉字的象形、指示、会意、形声等构形理据的分析，来突破字形这个难关，达到提高识字效率的目的。

在实际汉字教学中，运用字理识字教学法，教师首先要掌握字理知识，包括汉字发展演变的流程，也要结合学生的身心特点、生活环境特点，灵活运用多种教学方式。特别是外国小学零基础汉字学习，要特别结合儿童自身的认知发展水平，教师在讲解字理的时候要讲究正确的方法，让学生真正掌握汉字的字形；如果外语不好的教师在解释字理时，尽量借用图片或者动画，以具体形象来解释。同时选择适当的汉字分析字理，一些改变原意的汉字或部件已经不需要再解释，否则效果适得其反。

字理识字法的运用更多的是为了提高汉字课堂的趣味性，学生比较感兴趣的是将汉字形象化，也就是在理解汉字的含义后将汉字重新还原成图像。特别是低年级的学生喜欢画画，笔者经常会让学生先写出汉字（部件），然后让学生在汉字上作出相对应图画。在学到汉字字理知识的同时，学生也是乐在其中。

本研究中笔者举的三种汉字教学方法，都是基于汉字的自身特点，符合学生认知的特点。在实际教学中并不是独立使用：在部件教学的时候可以引入字理识字法，在学习部件名称时也会用到注音识字法，以此认识笔画和部件的名称，介绍形声字的时候，三种教学方法就可以交叉使用，解释各部件在汉字中的功能和意义。

三种教学方法分别从汉字的音、形、义三个角度进行汉字教学，符合汉字的特点，让学生更全面地了解汉字，掌握汉字。

---

<sup>[1]</sup>贾国钧. 字理识字教学实验研究[J]. 上海教育科研, 1996 (3)

## 第三章“翻转课堂”视域下的零基础对外汉字教学设计

本研究针对零基础水平的小学生，基于翻转课堂理论，对对外汉字教学进行设计教学方案，通过笔画、笔顺、结构、字理的系统性地进行汉字教学。

### 第一节 教学设计目的

翻转课堂通过课前的在线视频教学，重新改造了课堂学习的时间，传统课堂的直接教学阶段转移到了课外，教师不在课堂进行讲授知识。而课堂上学生要完成知识内化的任务，教师所要处理的事情就更为繁琐与重要。

教学设计的目的是为了能够更好地指导和执行教学实践，提前对翻转课堂进行时间的科学分配及活动的合理规划，并预见在课前及课中可能出现的错误或问题，并提供相对应的解决方案，使学生在课前较好地完成预习任务，在课堂时间内能够更好地掌握汉字，从而提高学生汉字识记能力书写能力，提高汉字教学效率和教学质量。

### 第二节 教学流程

此次汉字教学研究基于翻转课堂理论，笔者将教学流程按照课前和课中两个部分，并设置相应的教学步骤。

#### 一、课前

课前为知识传导阶段，教师的任务是提前制作好汉字教学材料，以在线短视频形式呈现，内容尽量清晰易理解，并附带解说。笔者根据课时的安排及视频内容制作了相应的课前任务单，以检查学生不仅是看了视频，还要确保从视频中获得所需的汉字知识。视频和任务单会提前交与学生，一般提前一周时间就发给学生，并提前三天，提前一天分次提醒学生要完成任务。毕竟在目前看来，在手机上挤出一点时间花在学习上，这对学生来说是具有挑战性的。

学生在课前以自主学习模式，低年级学生一般可在家长陪同下，可以随意选择课前的某一个时间，在线上观看教师制作的教学视频，预习新课的汉字内容，完成相关任务单，并在下次汉语课上上交给老师。

## 二、课中

翻转课堂的课中时间是进行知识内化阶段，通过课堂活动将预习的汉字内容巩固加深印象，直至真正地掌握。教师先检查课前任务单的完成情况，并进行相应的打分，指出常见错误的问题，再组织课堂汉字学习活动，包括小组活动和游戏环节，在活动中对学生出现的问题给予指导，纠正错误；学生在课堂中按照教师的活动安排进行进一步练习，并通过一些小组活动，和同学交流学习经验，以不同的形式不断重复所学汉字，巩固课前预习的汉字内容。最后进行收尾总结，并对当堂汉字学习情况进行检测。

### 第三节 教学内容设计

教学内容的设计，基于课本内容，笔者按教学流程划分为课前和课中两部分，围绕笔画笔顺、部件结构及字源字理三大方面对汉字教学进行设计。

#### 一、课前教学准备设计

课前，教师应根据汉字内容难点重点，并根据课堂的实际情况以及学生的认知发展特点，分配教学要素。此次教学对象为泰国的小学生，初次接触汉字系统性的学习，每段视频内容以不超过五分钟为宜，尽量简洁明了，能直观表达，并富含趣味性。由于课堂无任何多媒体教学设备，笔者自备了投影仪，以完成课堂多媒体互动。

而教学内容的设计，以课文汉字为基本，按照汉字的构形特点，分为基本笔画、基本部件、基本结构和整字四个部分。

##### 1. 基本笔画设计

笔画教学内容以“永字八法”的八个基本笔画为主。以往的教学经验上来看，八个基本笔画中，钩（丿）类的错误率最高，往往只有一条竖线没有钩；其次是运笔方向错误，由于泰语母语的影响，在刚接触汉字阶段，运笔方向往

往不正确，包括横竖撇捺，都会出现错误。另外带有“口”字形的汉字，学生往往以顺时针画圆模式进行书写。因此在教学设计和教学实践的时候必须重点强调，并做相应的抄写练习。

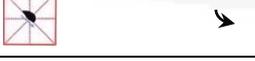
笔者设计的笔画教学设计，以数字为例，介绍了横、竖、撇、捺、点、折、钩等七类基本笔画，由笔画导入汉字，以汉字巩固笔画。

在第一课时，笔者介绍了横竖撇捺四类基本笔画，先以横导入汉字“一”“二”“三”；再以竖导入“十”；最后介绍撇捺，导入汉字“八”，就完成了第一堂课的笔画及汉字教学。

第二课时，笔者介绍了点折钩三类基本笔画，由笔画点导入“六”，由笔画折导入汉字“四”和“五”，由笔画钩导入“七”和“九”。

笔画教学的时候，要结合所教汉字，举一反三；汉字教学的时候，也要进行基本笔画的分析，只有两者相结合，反复练习，学生才能正确地掌握汉字入门要领，按正确笔顺写出正确的汉字。

表 3-1 笔画教学设计

基本笔画名称	笔画运笔方向	笔画在汉字中的位置 (以数字为例)
横	 →	一、二、三、四、五、十
竖	 ↓	四、五、十
撇	 ↙	四、六、八、九
捺	 ↘	八、
点	 ↘	六
提	 ↗	
折	 ↓	四、五
钩	 ↓	七、九

同时笔者设计了相关的笔画练习，包括：①数笔画，学会分析汉字的笔画，加深笔画概念的印象；②添加笔画成字，通过添加一个或多个笔画，巩固所学

汉字，并熟悉该笔画在汉字中的具体位置；③写笔顺，一些结构复杂，笔画较多的汉字（特别是独体字），学生往往无从下手，或者随意进行模仿。这些汉字经常会出现笔画笔顺问题，需进行必要的笔顺练习，不断加深学生对该汉字的印象。数笔画练习可以让学生抢答；添笔画成字，可以让学生上白板写答案，或分小组等方式进行，不拘于书面书写。

表 3-2 汉字基本笔画练习 1

数笔画	一	四	五	七	八	九
จำนวนขีดอักษรจีน	1					
添笔画成字	一	一	丿	一	口	丿
เพิ่มเส้นขีดเป็นตัวอักษร	liù	qī	jiǔ	shí	sì	wǔ
写笔顺	四					
เขียนลำดับขีด	五					

表 3-3 汉字基本笔画练习 2

数笔画	我	你	好	是	岁
จำนวนขีดอักษรจีน					
添笔画成字	我	丿	丿	你	好
เพิ่มเส้นขีดเป็นตัวอักษร	wǒ	jǐ	jiǔ	nǐ	hǎo
写笔顺	我				
เขียนลำดับขีด					

## 2. 基本部件设计

掌握汉字的部件包括掌握部件的笔画及部件的含义，此板块的部件教学设计包含字理识字法的运用。在解释部件的过程中，用视频、动画、图片、实物等适当解释字理，展现出汉字部件形和义的联系，加深学生对汉字的理解和记

忆。特别是在零基础阶段，独体字比较多，而象形字一般都是独体字为主，因此这一阶段必须介绍常见的组字能力强的基础部件，为未来汉字学习打下坚实的基础。

这里笔者以课本中第二课的汉字为例，其中“我”“几”为独体字，不用再进行拆解，只需进行笔画笔顺介绍和练习。“你”“岁”“好”“是”四个为合体字，将分解部件进行部件教学设计。部件拆解笔者借用 PowerPoint 的分解字符功能。字理图主要来自字理网和搜索引擎，字理资料部分根据北大慕课视频的字理资料翻译成泰文，部分摘自泰文书籍《汉字速成》；笔顺图片来自汉字屋网站，笔者通过 Photoshop 把这些素材进行加工整理，添加了汉字描红，并将字理翻译成泰语注释。

笔者对“你”字进行了拆分，分为“亻”“亅”“小”三个部分，着重介绍单人旁“亻”，对“人”字进行字理介绍，包括人字的来源及演变过程；对“好”字进行了拆分，分为“女”和“子”，介绍了笔顺和相应的字理，包括女字和子字的来源及演变过程；对“是”字进行了拆分，分为“日”“疋”，着重介绍了“日”的字理，包括日字的来源和演变；对“岁”字进行了拆分，分为“山”“夕”，并分别做了相应的字理介绍，包括来源和汉字的演变过程。部件的字理介绍都是以动画形式展现，汉字的演变过程按照甲骨文、金文、小篆、隶书、楷书的顺序进行讲解。学生可以在轻松愉快的环境里了解这些部件来龙去脉，更生动更直白地感受汉字的历史感和线条美，将对所学汉字有更多更好更深的理解。

表 3-4 合体字的部件拆解（第二课为例）

汉字	你	好	是	岁
部件	亻 亅 小	女子	日疋	山夕

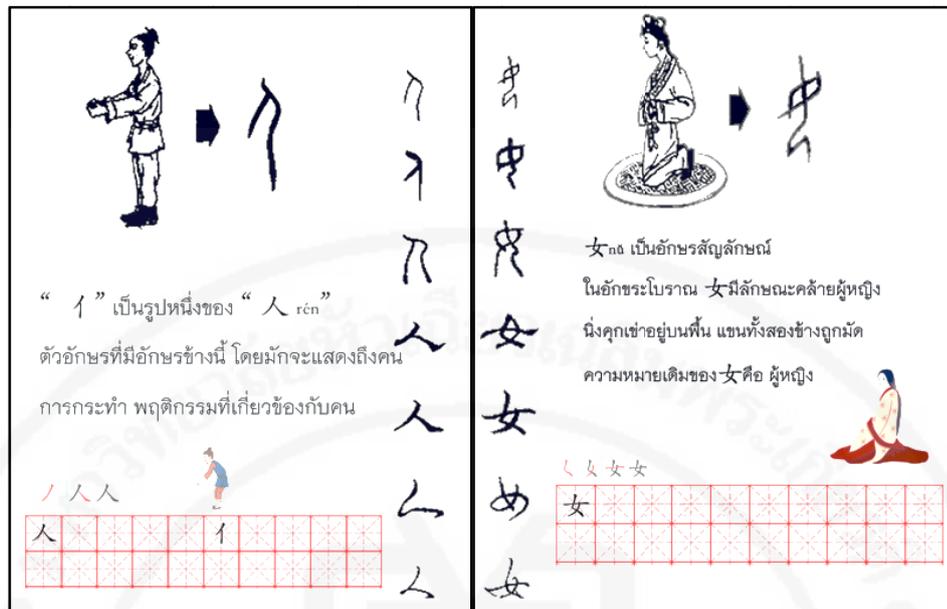


图 3-1 “人” 的字理介绍 图 3-2 “女” 的字理介绍

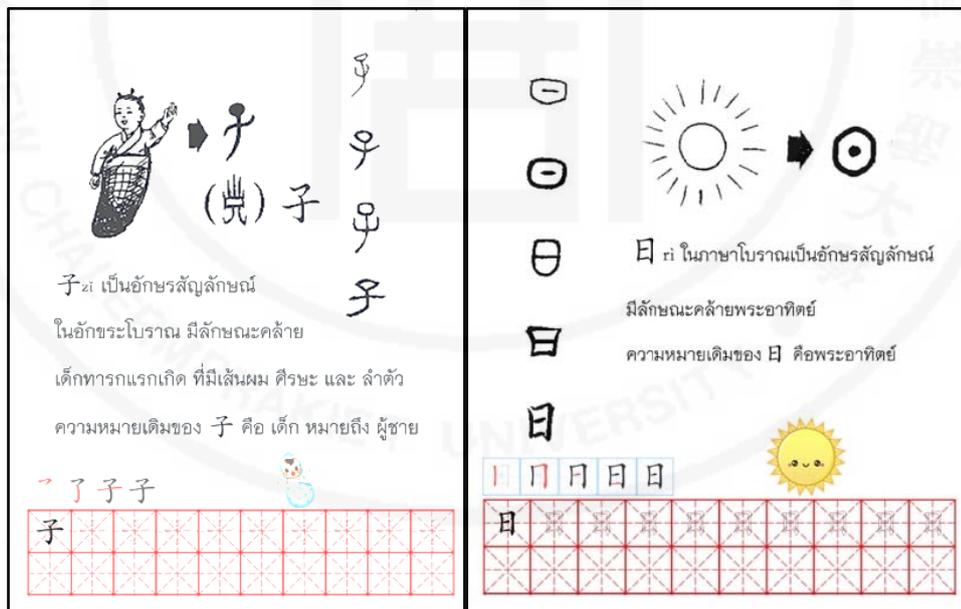


图 3-3 “子” 的字理介绍 图 3-4 “日” 的字理介绍



图 3-5 “夕”的字理介绍 图 3-6 “山”的字理介绍

### 3. 汉字基本结构设计

汉字基本结构的介绍不能一蹴而就，应讲究循序渐进，根据课本的学习进度，对汉字结构进行介绍。一般都是在学习汉字部件的时候，先对所学的汉字进行分解为部件，再进行结构性组合，并进行比较。笔者以课本中第一课和第二课的汉字为例。

①独体字 อักษรโดด: 第一课和第二课的汉字，以独体字为主，而且汉语数字不适合再分部件，以整体识记为主。第二课的独体字有“我”“几”两个。

“九”字和“几”字的笔画相同，但长短不同，可以进行对比。“五”字和“九”字也是两个容易混淆的汉字，也要提出来进行比较。



一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、我、几

②左右结构 ซ้ายขวา: 第二课的汉字左右结构有“你”和“好”两个，是使用频率较高的汉字，在分析部件的同时可以进行左右结构的介绍。



③上下结构 บนล่าง: 第二课中上下结构的汉字也是两个：“是”“岁”，在分析部件的同时，可以进行上下结构的介绍。



#### 4. 整字教学设计

经过笔画、笔顺、部件拆解、汉字原理以及汉字结构的教

例如：

①先给出“五 四 九 六 七 三 一 八 二 十”，然后让学生按一到十进行排列。

②先给出“几，你，岁”，排列成“你几岁？”

③先给出“九，我，岁”，再排列成“我九岁。”

④给出一张老人的照片，再给出“八，我，十，岁”，让学生根据照片内容排列成“我八十岁。”

整字教学设计重在通过各种形式的训练加强学生对汉字的整体识记，认读比书写更为容易。

通过以上四个方面进行汉字教学设计，笔者将这些内容加入汉字动画整合成PPT，并转换成相应的视频格式，然后根据课时进行剪辑加工制作成课前预习的视频。同时根据以上的内容完成了四个课时的任务单。

## 二、课堂活动设计

课堂活动的设计都必须围绕以学生为中心，内容不偏离汉字阅读与书写。要合理利用传统的机械化抄写练习，并创造性地提供师生互动的课堂活动。

### 1. 认读活动

认读活动的目的是培养学生根据字形结构、部件对汉字做到正确地分辨，准确地发音，正确表达汉字含义。按字——词——句的形式不断扩展，逐步培养学生的阅读能力。

以第一二课的内容为例：

认读汉字：五 四 九 六 七 三 一 八 二 十；也可以选出笔画相似的汉字进行对比识字：“七-九”“五-九”“几-九”“六-八”。

认读词语：十五，三十八，七十四，十岁，五十九岁。尽量通过大量的数字进行反复朗读，巩固发音，对汉字进行音形合一。

认读句子：你几岁？我二十岁。我四十五岁。由几个句子组成一个小对话，或段落，加强汉字书面阅读训练。

在汉字认读的时候，运用字卡进行辅助，让学生根据字形特点，可以更快地掌握汉字。词句练习的时候，课堂硬件条件允许的话，可以运用 Quizlet 等 app 应用进行字词句的练习。训练学生的认读能力要采用多种方法，才能保持学习的新鲜感。

## 2. 书写活动

在汉字学习的起步阶段，必须重视学生在课堂内的书写练习。由于课前发布的任务，让学生选择在家自主完成，教师无法看到学生写字时的具体情况，只能根据所写汉字的笔画判断。但可以预知的是大多数学生是不会按照笔顺进行书写的。在课堂中教师可以更直观地了解学生写字情况，可以要求学生必须按照笔顺进行书写，在学生书写出现问题时做到及时指出并纠正错误。

在课堂中首先采用临摹法，包括笔画、部件、整字的临摹描红。让学生了解汉字在方格中的位置大小，以及标准笔画的书写方式。例如笔者在第一课中，由相应的笔画设计的汉字作为一次练习，笔画的练习是汉字练习的基础，说到底汉字的书写学习也就是针对笔画的练习，学生在描红中加深笔画及汉字的印象。描红结束后，可以让学生进行笔画和汉字的书写展示。如果学生笔画书写顺序正确可以提供适当的奖励。在学生对笔画掌握比较好的情况下，可以进行水写布临摹书写，既展示了中华文化，又能唤醒学生的手写乐趣，提升学生的学习兴趣，让汉字练习不拘泥于刻板形式，丰富学生的课堂生活。笔者让学生进行毛笔字书写时，学生都非常兴奋，纷纷举手想要尝试，课堂气氛非常活跃，他们都非常喜欢这种新颖的写字方式。

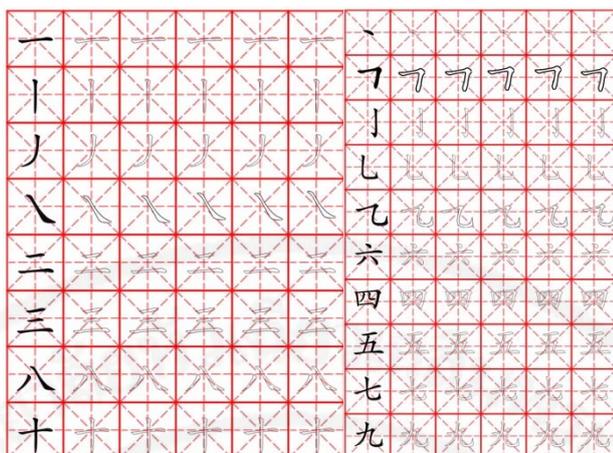


图 3-7 课堂中笔画临摹练习（第一课）



图 3-8 学生在描红后进行书写展示



图 3-9 学生进行水写布笔画描红

最后是汉字整体书写，主要为数字和其他独体字练习；也有汉字的部件识记，主要以常见部件为主；学习分解汉字部件并组合部件成字；最后在识字基础上连字成句，并能做到听写汉字。

例如，汉字整体书写练习，根据阿拉伯数字写出汉字，了解学生在 1-99 的数字中存在的问题，也可以作为汉语数字掌握率的评估。

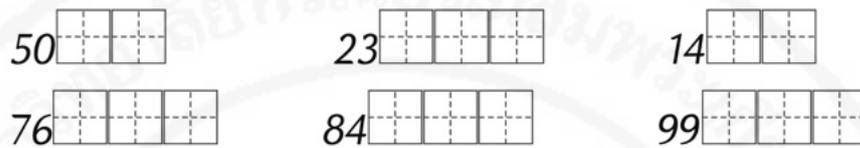


图 3-10 汉语数字整体练习（第一课）

汉字部件识记练习，通过视频播放（非课前预习视频），让学生进行练习，加强对部件含义的记忆。

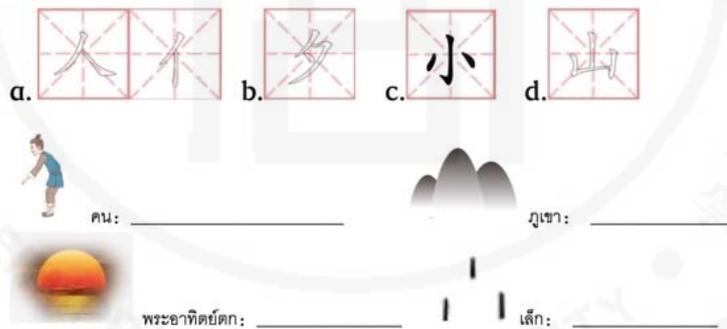


图 3-11 部件识记练习（第二课）

然后进行拆合法，通过合体字部件的分解与组合练习，让学生根据所学汉字，进行分解，加深汉字字形和结构的认识。

丨 一 丿 子 小 女 日

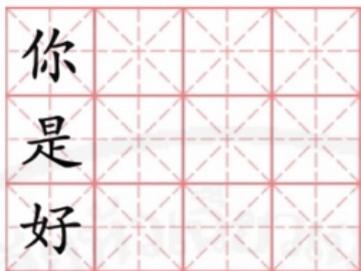


图 3-12 汉字部件拆解练习（第一课）

丿 子 山 女 夕 日

sui shì hǎo

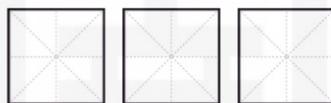


图 3-13 汉字部件组合练习（第二课）

最后进行组字成句的练习，让学生进行汉字整体认读，完成简单的汉语表达：

你 岁 几 ？ \_\_\_\_\_

九 岁 我 。 \_\_\_\_\_

### 3. 互动活动

教师让学生课前在家观看视频，在课堂上完成课堂练习。如果课堂只有练习将和传统课堂毫无区别，教师还需要为学生提供可以亲身实践的课堂活动，学生需要可以积极参与并和教师和同学互动的课堂活动。

以下三种是笔者实际使用过的教学效果较好的汉字课堂活动。

#### (1) 听写比赛

学生可以单独完成，或分小组协作完成。比如汉语数字课时，教师说出数字，让学生在纸条上写出相对应的汉字，以及对应阿拉伯数字。正确的学生进入下一轮。不断提高难度，个位数上升至两位数，播报电话号码等，还可以限

时，直至有学生最终胜出。奖品可以是一袋小零食或者文具。对于笔者所教的学生中，零食的吸引力比文具更大，学生参与活动的积极性也更高。听写比赛可以保持良好的课堂秩序，而且每个学生可以参与进来。通过比赛活动，锻炼了学生听和写的的能力。

#### （2）手心传字

按小组（4-8人），每组站成一列，背对黑板。教师将汉字卡片贴在白板上，让最后排的学生转身看，卡片可以是内容相同或不同的汉字，但不同汉字的笔画数要接近。限制记忆时间为10秒，教师收起卡片，让学生开始传字。学生用手指或带笔盖的笔在面学生的手心上写出卡片上的汉字（被写字的学生可以转过来）。直到最前方的那个学生写出汉字。游戏要点必须要求学生保持安静，不得把汉字内容说出来。通过活动，让学生深切体会笔画顺序的重要性，如果东一笔西一笔将无法把汉字传递下去。

#### （3）速记比赛

教师把准备好的汉字通过投影仪展示在白板上，也可以用字卡代替，按顺序依次打开每个汉字，展示汉字后，大概停留五秒，再翻转过来，让学生写出刚才展示的汉字。每个学生都可以参与进来。可以由三个字开始，再到四个字，五个字，难度渐渐加大。这个游戏适合于学生在汉字掌握较好的情况下进行。在零基础汉字阶段，内容可以是汉语数字，学习汉字的同时，又能开发大脑，增强记忆能力。

#### （4）剪部件拼字

小组活动，教师准备一些带有汉字部件的A4纸，让学生先剪出部件部分，然后根据提供的部件组合成汉字并进行展示。缺点是比较费时，也容易造成纸屑垃圾。

互动活动丰富了学生的课堂生活，在自助式学习的同时，加强学生的协作能力。通过同学间的协作，进一步训练汉字的发音、书写。

## 第四章“翻转课堂”视域下的零基础汉字教学实践

以“翻转课堂”视域下的小学零基础汉字教学设计为蓝本，笔者对所在学校的学生进行了教学实践，并设置了传统汉字课堂作为对照组，最后评估了两种模式下的教学效果。

### 第一节 实验对象

笔者进行教学实践的学校——凯乔内蒂尤特学校，位于泰国中部巴吞他尼府南津胶区，是一所公立基层学校，由区政局监管，包括小学一年级到初中三年级，总共 24 个班级，共计 600 多学生，学校接收所有附近生活的适龄儿童，没有入学考试。每班人数 20-30 左右，相对于其他公立学校来说人数不算多。汉语课是区民教委支持项目，费用由区政府支出。汉语作为选修课，每班每周只有一个课时，每学期大概只有 10 个课时。学校近郊区，教师数量只有 30 人，师资力量薄弱，很多教师身兼数职。因此汉语课没有助教，笔者要独立管理课堂。教学资源 and 硬件设备短缺，教室没有配备电脑、投影仪等多媒体设备，没有空调，风扇也比较紧缺。因此，课堂条件相对比较艰苦。学校对汉语教学不够重视，没有配备汉语教材，学生没有个人的汉语课本。学生汉语水平整体偏低，汉字认读和书写能力基本为零。笔者是该校第一位中国籍汉语教师，之前有一位泰籍教师教了一个学期。

此次“翻转课堂”教学实践的对象为小学三年级的学生，均为泰籍学生，每班人数 23 人，由于入学年龄的不同，学生年龄在 8 岁到 10 岁之间。这些学生在二年级时，掌握了拼音和一些简单的词语，但均为第一次接触汉字正规书写学习。就正规的系统汉字学习而言，小学的汉字入门阶段都应当看作是零起点，规范化识字写字的零起点。

笔者最终选择三年级学生进行实践的原因是三年级的两个班上课时间相近，都在周五上午，学生还能保持较好的学习状态。一到下午天气炎热，学生上课往往心不在焉。而且今年春节、万佛节学校都没有放假，学习上具有连贯性。另外三年级的学生已经具有一定的逻辑思维能力，可以练习汉语数字这种有推理性的语言学习。另外也有一定的自我管理能力，不会像一年级学生上课注意

力还不能长时间集中，课堂管理较困难，回家也无法独立完成预习任务。另外三年级这两个班都没有学习障碍的学生，结果可控。除此之外，今年教学整体受到新冠肺炎疫情影响，二年级（2）班大部分学生选择在家进行网络学习，在校学习的只有8人，而二年级（1）班在校正常学习，因此无法做对比实验。

## 第二节 对照分组实验过程

笔者将三年级（1）班的学生作为实验组，进行翻转课堂教学，使用翻转课堂汉字教学设计进行实践，汉语课为星期五上午第一个课时；三年级（2）班的学生作为对照组，进行传统课堂教学，根据传统课堂教学方案进行教学，汉语课为星期五上午第二个课时。两个班的学生基本情况接近，符合进行对照分组实验的条件。

### 一、实验组

#### 1. 课前准备阶段

笔者将汉字教学设计的内容剪辑制作成的视频提前上传在了 YouTube。每一堂汉语课后，把任务单发放给学生，任务单上附有教学视频的二维码，学生可以回家用手机或者平板电脑直接扫描二维码进行在线学习，非常方便操作，可以充分发挥学生的主动性和自觉性。

下面以此次进行对照实验的四个课时的课前任务单进行介绍说明：

第一课时，介绍横竖撇捺四个基本笔画，并引入“一、二、三、八、十”五个汉字，并拓展了“十一、二十、八十”等两位数字。在课前任务单中，包括了笔画和汉语数字的描红，也有汉字笔画数量、字音、字义的练习。

第二课时，介绍点折钩三类基本笔画，并引入“四、五、六、七、九”五个汉字，并拓展了“四十、五十、六十九”等两位数字。在课前任务单中，包括了笔画和汉语数字的描红，也针对汉字的笔画数量、字音、字义的练习，对“四”“五”进行笔顺训练。

第三课时，介绍横钩、竖钩、横撇三个笔画，并引入“你、几、岁”三个汉字，并介绍了“你”“岁”的结构、部件组合，以及部件“人”“山”“夕”“小”的字理介绍，包括字音字义和汉字的演变。

第四课时，介绍提、撇点、弯钩、斜钩四个笔画，并引入“好、是、我”三个汉字，并介绍了“好、是”的汉字结构、部件组合，以及部件“女”“子”“日”的字理介绍，包括字音字义和汉字的演变。

姓名: \_\_\_\_\_ 学号: \_\_\_\_\_

第三课时

1. 写笔画 เขียนเส้นขีด

横: 竖: 撇: 捺:

2. 写汉字: 数笔画 เขียนตัวอักษร จำนวน ความหมาย และนับจำนวนเส้นขีด

อ่านว่า yī แปลว่า หนึ่ง มี ( 1 ) ขีด

อ่านว่า \_\_\_\_\_ แปลว่า \_\_\_\_\_ มี ( ) ขีด

QR Code

สแกนคิวอาร์โค้ด ดูวิดีโอเรียนภาษาจีน

姓名: \_\_\_\_\_ 学号: \_\_\_\_\_

第三课时

1. 写笔画 เขียนเส้นขีด

点: 折: 钩:

2. 写汉字: 数笔画 เขียนตัวอักษร จำนวน ความหมาย และนับจำนวนเส้นขีด

อ่านว่า \_\_\_\_\_ แปลว่า \_\_\_\_\_ มี ( 4 ) ขีด

อ่านว่า \_\_\_\_\_ แปลว่า \_\_\_\_\_ มี ( ) ขีด

อ่านว่า \_\_\_\_\_ แปลว่า \_\_\_\_\_ มี ( ) ขีด

3. 正确写出汉字笔画 เขียนตัวอักษรจำนวนขีดถูกต้อง

เช่น: 七 一七

四 五

QR Code

สแกนคิวอาร์โค้ด ดูวิดีโอเรียนภาษาจีน

图 4-1 课前任务单 1-2 (第一课 数字)

姓名: \_\_\_\_\_ 学号: \_\_\_\_\_

第三课时

1. 写笔画 เขียนเส้นขีด

横钩: 竖折: 横撇:

2. 根据图示 选择正确的汉字 看图选对汉字 数量 笔画 部件 数量 部件 数量 部件 数量 部件

a. b. c. d.

子: \_\_\_\_\_ 日: \_\_\_\_\_ 小: \_\_\_\_\_ 女: \_\_\_\_\_

你: \_\_\_\_\_ 岁: \_\_\_\_\_

3. 根据汉字 选择正确的部件 看图选对部件 数量 笔画 部件 数量 笔画 部件 数量 笔画 部件

你 山 夕 小

你 岁

QR Code

สแกนคิวอาร์โค้ด ดูวิดีโอเรียนภาษาจีน

姓名: \_\_\_\_\_ 学号: \_\_\_\_\_

第四课时

1. 写笔画 เขียนเส้นขีด

提: 撇点: 弯钩: 斜钩:

2. 根据图示 写汉字 看图写汉字 数量 笔画 部件 数量 笔画 部件 数量 笔画 部件

子 日 女

a. 子: \_\_\_\_\_ b. 日: \_\_\_\_\_ c. 女: \_\_\_\_\_

3. 根据汉字 选择正确的部件 看图选对部件 数量 笔画 部件 数量 笔画 部件 数量 笔画 部件

你 是 好

你 是 好

4. 写一写 写几个自己喜欢的字 写几个自己喜欢的字

我 wǒ 子 手 我 我 我

我 我 我 我 我

QR Code

สแกนคิวอาร์โค้ด ดูวิดีโอเรียนภาษาจีน

图 4-2 课前任务单 3-4 (第二课 年纪)

## 2. 课堂教学阶段

上课后，让学生先准备好课前完成的任务单。教师在课上进行点评，记录完成情况，并进行相应的评分。将完成较好的任务单进行投放展示，以对课前学习内容进行复现。对完成情况不好的学生进行相应的记录，并增加汉字描红抄写等补充任务。对没有完成课前任务的学生进行询问原因，并进行相应的扣分。以下为四次任务单完成情况的统计，整体完成度较好。第三次未完成人数较多，其中有两个学生因为生病请假，一个学生的任务单丢失，两个学生没有做完。

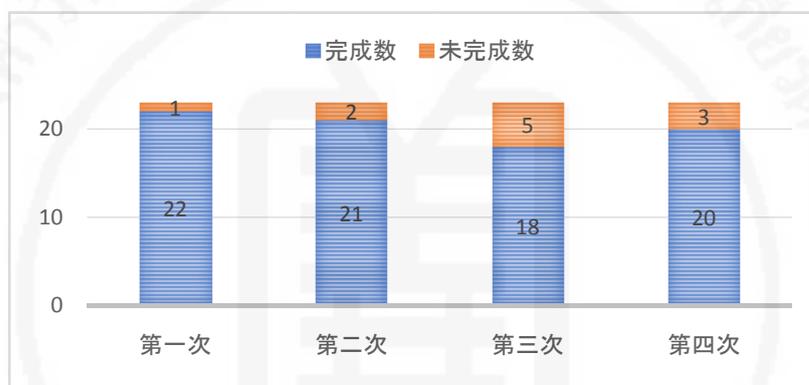


图 4-3 翻转课堂任务单完成情况

之后进入小组任务阶段，时间设置为十分钟。前后桌四人为一小组（由于人数限制，有一组为 3 人），共同完成教师分发的学习任务。学习任务主要为课前预习的内容，让各小组将所学的汉字，写在一张纸上，包括解释所写汉字的结构，笔画顺序、字音（拼音），以及字义。最后按小组进行成果展示，用时十分钟左右。针对错误的笔画或汉字进行纠正，并对任务完成情况进行打分记录。

以下是四次小组任务的内容说明：

第一课时，小组成员书写基本笔画“横竖撇捺”，通过小组合作加强笔画书写，相互交流笔画的运笔方向；根据笔画写出相应的汉语数字，比如根据“横、竖”写出汉字“十”，根据“撇捺”写出汉字“八”。最后要求小组成员根据阿拉伯数字写出汉语数字，并在小组展示阶段正确读出所写数字。

第二课时，小组成员书写基本笔画“点折钩”，通过小组活动，相互监督，并纠正错误的笔画；根据笔画写出相应的汉语数字，比如根据“点、横、撇、

点”写出汉字“六”；最后根据汉字写出阿拉伯数字，根据阿拉伯数字写出汉语数字，从而巩固上一课汉字，在小组展示阶段要求正确读出所写汉语数字。

第三课时，小组成员书写笔画“横钩、竖折、横撇”，进行拓展笔画练习；根据图示（泰语）写出汉语部件，是对课前任务单的复习，通过小组活动，加深印象；根据分解出来的部件写出汉字并注释，训练部件整合能力，识记部件在汉字中的正确位置；最后要求根据图片写出年龄，并能在展示阶段正确发音。第四课时，小组成员书写笔画“提、撇点、弯钩、斜钩”，进行拓展笔画练习；根据图示（或泰语）写出汉语部件，是对课前任务单的巩固，通过小组活动，进一步加深印象；根据分解出来的部件写出汉字并注释，训练部件整合能力，识记部件在汉字中的正确位置；根据图片写句子，对“是”“岁”两字进行加强训练，并要求学生在小组成员在展示阶段能正确发音。

小组成员: \_\_\_\_\_  
สมาชิกกลุ่ม \_\_\_\_\_  
第二课时

1. 写笔画 เขียนเส้นขีด

横: 竖: 撇: 捺:

2. 根据笔画 写字 ตามเส้นขีด เขียนตัวอักษร

横: 横: 横横:   
横 竖: 撇 捺:

3. 根据汉语数字写出阿拉伯数字 ตามตัวอักษรจีน เขียนเลขอาหรับ

: \_\_\_\_\_  
 : \_\_\_\_\_  
 : \_\_\_\_\_  
 : \_\_\_\_\_

4. 根据阿拉伯数字写出汉语数字 并能正确发音

ตามตัวเลขอาหรับ เขียนตัวอักษรจีน และสามารถออกเสียงได้ถูกต้อง  
11 : \_\_\_\_\_ 22 : \_\_\_\_\_  
30 : \_\_\_\_\_ 83 : \_\_\_\_\_

小组成员: \_\_\_\_\_  
สมาชิกกลุ่ม \_\_\_\_\_  
第三课时

1. 写笔画 เขียนเส้นขีด

点: 折: 钩:

2. 根据笔画 写字 ตามเส้นขีด เขียนตัวอักษร

点, 横, 撇, 点:   
横, 竖, 弯钩:   
撇, 横, 折, 弯钩:   
横, 竖, 折, 横:

3. 根据汉语数字写出阿拉伯数字 ตามตัวอักษรจีน เขียนเลขอาหรับ

: \_\_\_\_\_  
 : \_\_\_\_\_  
 : \_\_\_\_\_  
 : \_\_\_\_\_

4. 根据阿拉伯数字写出汉语数字 并能正确发音

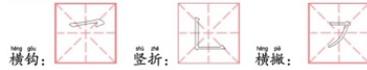
ตามตัวเลขอาหรับ เขียนตัวอักษรจีน และสามารถออกเสียงได้ถูกต้อง  
40 : \_\_\_\_\_ 16 : \_\_\_\_\_  
58 : \_\_\_\_\_ 79 : \_\_\_\_\_

图 4-4 小组任务单 1 图 4-5 小组任务单 2

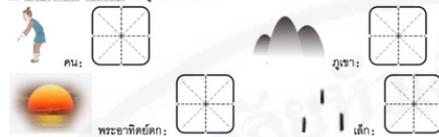
小组成员: \_\_\_\_\_  
สมาชิกกลุ่ม \_\_\_\_\_

第三课时

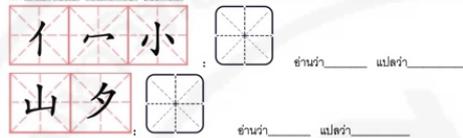
1 写笔画 写一写



2 根据图片 写汉字 写一写



3 根据部件 写汉字 并注音



4 根据图片 写出他们的年龄 并能正确发音

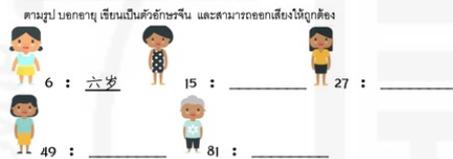


图 4-6 小组任务单 3

小组成员: \_\_\_\_\_  
สมาชิกกลุ่ม \_\_\_\_\_

第四课时

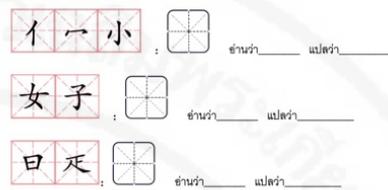
1 写笔画 写一写



2 根据图片 写汉字 写一写



3 根据部件 写汉字 并注音



4 根据图片写句子 并能正确发音

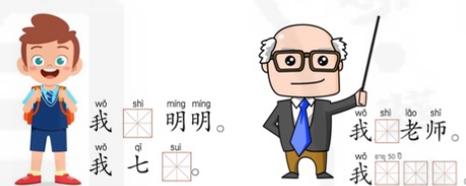


图 4-7 小组任务单 4

最后自我调整阶段，让学生选择性地对汉字的临摹描红。这个环节主要是由于新冠肺炎疫情的影响，小组活动需要适当收敛，以保持社交距离，所以课堂剩余时间以学生自我训练为主，加强练习和延伸知识。在课堂剩余的时间里，让学生进行汉字书写训练，教师通过学生在课堂上的书写情况，对错误的笔画顺序、运笔方向等进行纠正。并抽取学生上黑板进行书写，让别的学生进行裁判。在小组活动中，有的学生只依靠其他成员，而不付诸努力，自我调整阶段是小组活动的补充。有时候学生自己出现的问题也没有在意，不去纠正。通过个人的书写练习，可以把问题明明白白地暴露出来。教师可以在一旁给予指导并及时纠正，也可以让学生交换批改。

书写任务完成后，进行听写测试进行当堂的总结，测试内容包括之前学过的汉字，和新学的汉字，统计学生的汉字学习情况。

## 二、对照组

三年级（2）班进行传统教学，教学内容包括基本笔画“横竖撇捺折点钩”的学习，第一课的十个汉语数字，以及第二课中的汉字“你、我、几、岁、好、是”。同样分为四个课时进行教学。以下是主要教学流程表，由于教案的字符比较多，并没有按教案一一列出。

表 4-1 对照组主要教学流程表

课时	主要教学流程（60 分钟）
第一课时	基本笔画介绍：横、竖、撇、捺 汉字学习，并介绍相关笔画顺序：一、二、三、八、十 汉字描红，进行书写练习。 数字练习，并拓展到两位数。 十一、十二、十三、十八、八十、二十八、八十三等 5. 总结，听写汉字并作相应记录。
第二课时	笔画介绍：折、点、钩（竖弯钩、横折折钩） 学习汉字：四、五、六、七、九 汉字描红，进行书写练习。 数字练习，并拓展到两位数：十四，四十，十六，四十五、七十九等。 总结，让学生默写 1-10 的汉语数字并作相应记录。
第三课时	生词课文学习 笔画介绍：提、竖折 汉字部件和整字学习（多媒体）：我；岁（山、夕）；是（日、疋） 汉字描红，进行书写练习。 总结，听写单词“我、岁、是”。
第四课时	生词课文学习 笔画学习：横钩、竖勾、撇折、横撇 汉字部件和整字练习（多媒体）：你（人）；好（女、子）；几 汉字描红，进行书写练习。 总结，听写单词“你、好、几”。

三年级（2）班相较于三年级（1）班，缺少的是课前预习环节，在课堂上教师将占用一部分时间进行汉字知识的传授。但由于学生个体的差异，理解能力、学习态度不同，因此在课堂中经常会出现学生学习进度不同的现象。一部

分学生在课堂并不积极，讲授时不听讲，注意力涣散，书写练习时消极对待，而无法掌握当堂的汉字内容，跟不上他人进度。因此听写汉字时总是出错，经常出现重复性的错误，特别是笔画的错误，从第一堂课开始错到最后，不知改过。

### 第三节 对照实验结果

经过四个课时的汉字教学，笔者在第五周对实验对象进行了相关评估。

#### 一、检测方法

首先是课堂记录，包括学生课堂表现、当堂汉字掌握情况以及作业完成情况。

三年级（1）班课堂有秩序，能按照进度展开课堂活动。课堂发言的人数较多，特别是第一堂课，汉语数字比较简单，基本都能参与，并愿意展现自己。但到第三堂课，汉字量较多，有3-4个学生开始退缩，但是经过汉字临摹等练习后，基本掌握所教汉字。

三年级（2）班在第一堂课表现较佳，汉字掌握情况也较好，作业完成质量也不错，但是书写时笔画笔顺只有一半学生能做到从上往下，从左往右，先横后竖。但是第二堂课开始由于部分学生不听讲，课笔画“钩”还是出现了很多预期的问题，造成“七”的竖弯钩变成了竖弯，“九”的横折弯钩变成了横折。课堂也开始纪律不佳，特别是练习时间，有些学生不愿意自己思考，等教师公布答案或直接去抄袭别人。即使笔者指出后，也觉得无所谓，态度不够端正。

其次是当堂汉字掌握量，笔者以每堂课最后的听写成绩为例，每次听写内容都是当堂所学的新字和之前所学的汉字，笔者将每次汉字书写全部正确的人数比重进行比较，以教学实践的四次课为例：

表 4-2 汉字当堂掌握率比较

	三年级（1）班	三年级（2）班
第一次汉字数量	5	5
掌握率%	100	91.30
第二次汉字数量	10	10
掌握率%	91.30	73.91
第三次汉字数量	13	13
掌握率%	86.96	69.57
第四次汉字数量	16	16
掌握率%	86.96	65.22

从表上可以很明显看出，翻转课堂的当堂汉字掌握率要高出很多，而传统组错误率较多的多为笔画的添加和遗漏，也有部分学生开始敷衍，听写出现一些空白，对成绩也毫不在意。

最后，为了检测学生汉字学习的总体情况，笔者根据四个课时的教学内容，设计了一套汉字测试题，包括汉语数字 1-10 的书写，部件和含义（图示）的搭配，独体字书写以及泰译汉的书写练习，总共 28 个方格，每格一分，满分计为 28 分。

1. 写汉语数字 เขียนตัวเลขภาษาจีน1-10

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

2. 根据图示 选择正确的汉字 ตามรูป เลือกตัวอักษรที่ถูกต้อง

a. 人 人 b. 女 c. 日 d. 夕 e. 小 f. 子 g. 山

คน:  \_\_\_\_\_     ภูเขา:  \_\_\_\_\_

พระอาทิตย์ตก:  \_\_\_\_\_     เด็ก:  \_\_\_\_\_

ผู้หญิง:  \_\_\_\_\_     พระอาทิตย์:  \_\_\_\_\_

3. 根据部件 写汉字 ตามโครงสร้างอักษร ลองเขียนตัวอักษรให้ถูกต้อง

亻	山	宀	夕	疋	小	子	小	日
---	---	---	---	---	---	---	---	---

nǐ	sui	hǎo	shì
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
คุณ	ปี(อายุ)	ดี	ก็

4. 独体字练习 เขียนตัวอักษรโดดให้ถูกต้อง

wǒ	jǐ
<input type="text"/>	<input type="text"/>
ฉัน	กี่

5. 汉字练习 เขียนตัวอักษรโดดให้ถูกต้อง

สวัสดิ์   !

คุณอายุเท่าไร?    ?

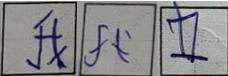
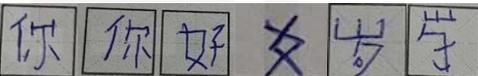
图 4-8 测试题

整个测试过程在教室完成，时间控制在 20 分钟内，并要求闭卷独立完成。笔者在教室监考时，发现实验组的学生考试时相对比较安静，大多会独立思考，努力回忆所学汉字；而对照组在收到试卷时，就开始发出声音，有的学生东张西望，觉得试题有难度，大部分知识点已经遗忘，个别同学甚至交头接耳，没有认识到考试的严肃性。

## 二、检测结果

全部学生参与了此次测试。笔者当堂收回了试卷，对试题进行了阅卷打分，发现存在的常见错误如下：

表 4-3 测试中出现的笔画错误类型

序号	错误类型	举例
1	漏笔画	我字 五字 
2	添笔画	日字 六字 九字 
3	笔画不完整或形象错误	特别是笔画 钩和点 的错误。 

这些汉字书写问题在两个班都有体现，但是对照组（2）班的问题尤为突出，而且试卷上空白的方格也更多。

笔者通过 Excel 录入了两个班的全部成绩，并在 spss 上进行配对 T 检验，得到了以下结果：

表 4-4 配对 T 检验分析结果

名称	配对 (平均值±标准差)		差值 (配对 1-配对 2)	t	p
	配对 1	配对 2			
1 班 配对 2 班	25.04±2.06	17.83±4.61	7.22	7.458	0.000**

\*  $p < 0.05$  \*\*  $p < 0.01$

实验组三年级（1）班和对照组三年级（2）班之间呈现出 0.01 水平的显著性 ( $t=7.458$ ,  $p=0.000$ )， $p$  值无限小于 0.01，对比显著，具有配对意义。通过具体对比差异可知，实验组三年级（1）班的成绩平均分数 (25.04)，会明显高

于三年级（2）班（17.83），说明三年级（1）班的学生对汉字的掌握率更高，整体汉字理解能力及书写能力都要高于三年级（2）班；而且实验组三年级（1）班内的分化程度没有三年级（2）班的严重，（2）班的汉字水平已形成严重的两极分化。以上检测结果可以初步判定翻转课堂的汉字教学效果比传统汉字课堂的教学效果佳，汉字掌握情况更好。

## 第四节 满意度调查

为了更真实全面地了解翻转课堂在零基础汉字学习的效果，笔者在对照实验测试结果后，还制作了对三年级（1）班（2）班进行了一次关于“零基础汉字课堂学习情况”的调查问卷，并进行了泰文的翻译。

### 一、问卷调查

通过问卷调查形式，分两套问卷对两个班分别进行调查。对于三年级（1）班的是翻转课堂下零基础汉字课堂学习情况的调查，包括实验组对“翻转课堂”的满意度调查、汉字学习的动机等，了解学生对“翻转课堂”的看法，分课前、课中、课后三方面进行调查，主要是课前视频、课中活动，以及学习效果等方面。

对于三年级（1）班的是传统课堂下零基础汉字课堂学习情况的调查，包括对传统汉字教学的看法、汉字学习的动机，以及汉字内容接受难易度、课堂趣味性等方面。问卷采用李克特五级量表计分，1-5分表示从“很不满意”到“非常满意”。

最后，统计收来的有效问卷并进行分析。总共发放问卷46份，当场实际回收46份。

### 二、随机访谈

另外，在教学过程中以及教学结束后，从每个组各抽取5名学生进行了简单的访谈，透过学生个别差异的视角，获得学生在汉字教学中的真实感受，及对教学过程、教学效果多角度的看法，并根据反馈结果，对问卷进行补充。

访谈内容结果与问卷调查结果基本一致：

1. 对于汉语学习，缺乏学习动机，无深切意识，也缺乏应用场景。非华裔家庭，家长对汉语没有了解，也没有很大兴趣。

2. 所学汉字难易度适合，笔画部件结构内容在课上可以理解接受，但缺少及时训练，课后遗忘。至于书写笔画出现的错误，学生知道错误之处，但潜意识又觉得写出来的没差别，只求“长得像”能应付就好。

3. 对汉字课的评价整体满意，但是由于课时限制，传统课堂中学习能力强的学生，需要跟进度慢的学生一起做相同练习，因此会感觉乏味。而学习进度慢的学生往往没有紧迫感，不付诸努力，以至于恶性循环，无法跟上他人节奏。

4. 汉字书写上的问题主要是无法耐心按笔画顺序进行书写。一个是受到母语泰文的书写方式影响，笔画由下往上，多为一笔勾成；另外学生急于得到奖励，做作业比较急躁；受到其他课程影响，经常比赛谁第一个完成，而不是谁完成得最好。至于复习，一是学生没有复习的习惯，二是认为并不是强制性任务，只有 2-3 个学生能做到间断性的复习。

### 三、调查分析与结果

笔者将实验组的问卷调查结果进行统计，并录入 Excel，再用 spss 进行信度分析，得到标信度系数值 0.891，高于 0.8，说明研究数据信度质量高，该问卷调查可以采用进行研究。

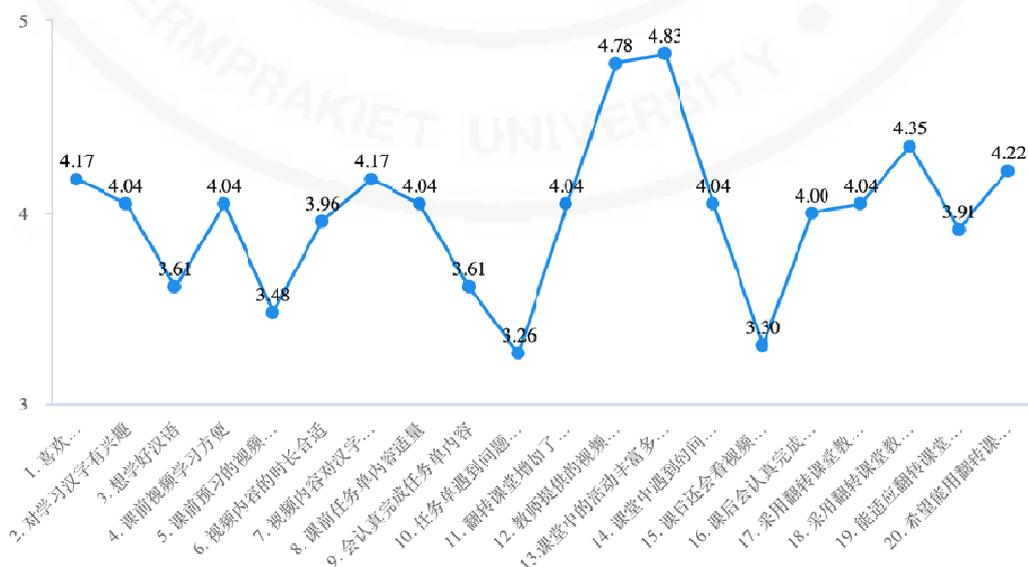


图 4-9 翻转课堂教学组满意度平均值对比图

然后经过 spss 满意度平均值对比发现，学生对翻转课堂模式学习汉字基本满意，对教师提供的视频等教学资源 and 课堂中的活动满意度最佳，对课堂的教学效果也表示满意，但是学生学习汉语的动机不明确，动力不够，完成作业的认真态度也不够；其中课前预习的视频学生觉得有难度，提问寻求帮助以及课后复习环节满意度最低，这也是翻转课堂汉字课上出现的几个比较严重的问题。

笔者又将对照组的问卷进行收集统计，并录入 Excel，再用 spss 进行了信度分析，得到信度系数值为 0.822，大于 0.8，因而说明研究数据信度质量高。并经过满意度平均值对比发现，学生对传统课堂模式学习汉字的满意度整体要明显低于翻转课堂模式。在传统课堂中，学生缺乏学习动机，对参与教学活动、课堂活动也不够积极，与课堂表现一致。学生对学习汉字缺乏兴趣，也没有复习的习惯，以至于课后不会进行复习。



图 4-10 传统教学组满意度平均值对比图

通过两个调查问卷的结果对比分析以及访谈结果的补充，笔者总结了学生在汉字课堂中的一些学习特点。

### 1. 学生学习汉字的特点

学生学习汉语总体缺乏动机，学习自觉性不够，动力不足。所以课堂提问和完成作业方面不够认真积极。在传统汉字课堂教学中，主要由汉语教师灌输式被动习得，学生积极性更差；学生学习汉语缺乏目的性，因而不重视汉语课，无法做到定时定量的复习。加上课堂时间的限制和社会背景的影响，学生

将汉语学习局限在课堂时间之中。在汉字教学中，学生更喜欢参与互动性活动，课堂书写任务能按时完成的学生只有70%左右。

## 2. 学生的情感因素

情感因素是影响学生汉字学习的重要因素。通过调查，大部分的学生喜欢汉语课，觉得汉语课有趣味性，但是学习汉字的热情整体不高。传统课堂中，学生对汉字字形产生畏难情绪，惧怕汉字抄写任务，但又不愿主动了解汉字的结构特点，总是以“我不是中国人”来解释自己没有完成任务，无法克服情感态度方面的困难；泰文中文书写差异较大，学生还是存在一些畏难情绪；在课堂中更是被迫完成任务，而没有用心去记忆笔画笔顺，不愿意按照笔顺书写，只求完成课堂作业，以至于学习效果不佳。周而复始，这些学生在汉字学习中越来越缺乏自信，甚至放弃汉字学习。而“翻转课堂”模式中的学生，课前的准备将汉字难度降级，在课堂中又得到了充分的训练，有书写问题的学生也得到了及时纠正，掌握了汉字书写的方法，因此打破了“汉字难”的第一心理障碍，在学习中更加有自信，任务完成率也高很多。

## 3. 学生的学习方式

传统课堂中，学生以被动接受式学习为主，教师是课堂的主体。学生知识的导入在于教师的灌输。学生无法自主选择学习内容和学习时间，只能死板地在教师的指挥下跟着教师的教案前进。学生缺乏自己处理解决问题的思考时间，整个学习活动缺乏互动性和创造性。而学习能力强的学生，在课堂学习中必须“忍受”相同的进度而挫伤学习积极性，停滞不前。

翻转课堂模式下，学生的汉字学习更为主动，学习方式更加灵活富有创造性。课前视频和任务单让学生可以自主选择学习的最佳时间，也可以分时间段进行学习，并且在课后，可以根据自身实际学习的掌握情况，进行复习或训练。课堂时间内有更多的师生互动，教师有更多时间关注学生在课堂中的表现，学生可以主动提出自己学习上的问题，更能满足学生自身的学习需求。

由于泰国教育制度的限制以及佛教文化的影响，泰国学生学习相对较为轻松，没有长期的学习规划，很多学生缺少回家复习、独立阅读的习惯，学习活动仅发生在学校课堂。此外，泰国学生对待泰籍教师态度和外籍教师态度明显不同，相对于泰籍教师学生表现得自我约束，但是在外籍教师的课堂上容易过分释放自我，并没有认真对待外语的学习，有的学生甚至在心理上无法克服对

外语学习的排斥感。特别是笔者所在这个学校的学生，英语学习也存在相同问题，课堂比较吵闹，认真学习的学生很少。



## 第五章“翻转课堂”视域下零基础汉字教学的反思与展望

经过“翻转课堂”理论指导下的零基础汉字教学实践，通过教学评估、调查问卷及访谈三个环节，笔者总结了教师和学生两个方面存在的问题，并针对问题提出了相应的建议和解决方案。

### 第一节 课堂问题总结

#### 一、教师方面

教师的视频制作技术有限，因此课前视频会有些许瑕疵。制作的视频刚开始对学生来说会有新鲜感，学生出于好奇心理，对汉字学习产生了兴趣，但对视频动画的关注比汉字本身要多。如果学生在第一遍无法完整掌握当课的汉字知识，在重复学习时，往往不会有耐心，甚至产生厌倦心理。

客观上的限制，汉字零基础阶段，汉字部件字理方面的知识在起步阶段，学习笔画、部件在一定程度上会增加汉字学习的学习量。由于小学生学习能力的有限和差异，有的学生无法同时掌握部件和汉字，甚至产生迷惘的感觉。学生对这种新模式的适应，还需要一个过程。

课堂管理方式单一，课堂管理不能过分依靠自己的奖惩措施。学生本身学习缺少动机，以奖励形式可以在短时间内激励学生，但是长久下去偏离了正确方向。如果奖励不够吸引学生，学生便没有兴致参与进来。惩罚措施也是，以让学生认识到学习中的错误为指标，而不是一味地去指责学生，学生产生逆反心理，更不利于学生主动参与汉字学习。小组分配方面，受课时设置方面的限制，客观上每周只有一节汉语课，时间有所限制，师生相处时间较少，因此对学生的具体情况无法做出准确的判断，无法分配好小组。同时以保持社交距离为前提，分组按照临近前后桌为标准，因此各小组能力不同，小组完成任务质量参差不齐。

活动设计方面，由于教师自身组织能力的限制，以及所选活动或游戏，主要是汉字练习为主，无法吸引所有学生，造成一些学生在进行活动时，消极对待，完全依赖同组其他伙伴。另外本次实践活动受到新冠疫情的影响，需尽量保持社交距离，因此很多活动无法按照计划充分展开。

课堂时间分配上也存在一些问题。受新冠疫情影响，课堂时间多以个人的认读书写活动代替了课堂活动，造成学生在课堂上的汉字任务较重。

## 二、学生方面

学生学习汉语的热情不够，缺乏学习动力，是影响汉字学习的重要因素。无论在课前预习还是课堂练习，还是有相当一部分学生缺乏自觉性，必须依赖教师的“控制”。比如课前预习，凭学生自觉，没有强制执行，借奖惩制度进行激励，还是有个别学生，因为各种原因无法做到课前的预习。如果学生以这样的状态进入课堂，将无法跟上其他学生的节奏，无法参与课堂任务及讨论。

“翻转课堂”体现个性化的教学，课前预习阶段，不同的学生由于学习能力，理解能力，自制能力的不同，导致学生在课前的知识准备差异较大。有的学生有自觉性，实践能力强就能较好地掌握汉字知识。但是有的学生只是当作自己的作业，并没有认真观看课前视频，甚至没有观看，只在教室抄别人的作业。这些学生对最后的统计数据产生了一定的影响。

本次教学的对象为低龄小学生，自我管理能力还较差，同时班级人数较多，泰国小学生性格活泼天真，课堂气氛比较活跃，一旦进入“游戏”状态，往往刹不住车。因此在课堂活动或游戏环节，容易产生课堂管理问题。分组阶段，有些小组比较涣散，无法集中注意力团结协作，以至于讨论阶段不能配合教师的要求，无法跟上别组的进度，甚至于无法完成任务。在小组展示阶段，也是相互推诿，不敢自我表现。

“翻转课堂”模式，过度依赖学生的自觉性，并且要求学生在家做到提前预习，这在当前泰国教育中是非常少见的，无形中让学生觉得加重了负担，在一定程度上产生了自由放纵情绪。如果学生没有良好的自觉性，反而会造成教学混乱。因此翻转课堂模式的推广，需要不断地与学生磨合，也不能完全依赖学生的自觉性，必须有相对应的规则约束。

## 第二节 课堂问题解决建议与方案

### 一、教师教学方式的调整

首先，要转变传统的教学观念。传统课堂以教师为中心，教师以复读课本内容为教学手段，以机械化的练习为辅助，已经不符合当今教学的要求。课堂应以学生为中心，充分挖掘学生学习的兴趣，自行探索，自求解决方法。教师从演讲者灌输者的角色，向问题设计者、知识引导者的方向转变，重在教授学习的方法，学生能掌握并运用课堂知识。教师讲课得非常好，如果学生无法接收到知识，也是失败的课堂。只有学生真正的掌握了所教知识，才是真正的达到预设教学目标。因此必须围绕学生为主体，明确学生学什么，怎么学。

其次，教师需要加强自身技能，提高教育质量，包括课堂管理能力，视频制作能力，说课表达能力，活动组织能力等。维持良好的课堂秩序，是课堂活动按计划持续进行的保障，教师必须具备较好的控场能力，与学生的互动能力。教师为课堂教学做出最充分的课前准备。在课前制作出优秀的学习视频，设计出生动的课堂课件，寓教于乐，打造出一个生动有趣的汉字课堂。这就需要教师不断收集更多有益于汉字学习的教学资源，制作更多有趣味性的汉字视频，这样相同的汉字内容能以不同形式呈现，做到温故知新。对外汉语教师必须具有较高的汉语素质，汉字字理的教学就需要教师清晰明确地解释。教师的语言引导使汉字教学活动层层递进，需要教师精练的语言表达，指向明确，适当启发。

不管是“翻转课堂”模式，还是汉字教学，都需要运用多种方式教学，不同的教学内容应该运用不同的教学方法。学生不是接收教育的机器，教师要充分尊重学生的个体差异。课前让学生选择学习的方式，有些学生喜欢通过视频学习，有些喜欢通过静态的文本进行学习，因此要为学生提供多样化的选择。尊重学生的要求，学生才能更积极地参与到学习中来。课堂进行多媒体互动，尽量在教室配备多媒体教具，笔者一般会自带投影仪来课上。让学生劳逸结合，完成任务的同时，可以观看汉字视频加以巩固汉字，或者播放课文相关的歌曲，以“听”带“写”。例如，在描红的时候，学生拿到练习纸，会习惯性地做练习，只是为了完成任务，经常不听教师的指挥，没有按照笔画顺序，没有按正确的运笔方向进行书写。如果在课堂书写练习阶段，播放笔画顺序的动画，学

生会比较感兴趣，也会更认真地按照动画进行书写。丰富汉字练习的形式，采用多种题型，使汉字练习形式多样化，听说读写结合，听到所学汉字能做到会写，看到所学汉字做到会读，提高学生整体汉字能力。

科学合理地规划课堂时间。翻转课堂将直接教学阶段转移到了课外。在课堂中学生在教师在场的情况下进行练习，加强汉字，有效地解决问题。但是有些问题，学生闭口不谈，只期待教师提供答案，之后这些问题会不断重复地出现错误。因此在课堂时间中，应该特别设立答疑时间，教师和学生都可以在此环节提问，回答问题的也可以是学生或教师。通过答疑环节，师生协作前进。

## 二、课堂管理措施的设置

首先要设立适应汉语教学的课堂规则，课堂规则可以涉及课堂中可能发生的任何状况。从最简单的上下课仪式，上厕所和进教室的请求，到交作业的时间规定、课堂提问等各个环节，需要花时间在课堂进行训练，反复强调，直到学生养成良好的学习习惯。

适度的积分奖励和惩罚措施。积分奖励可以给学生一张积分卡，每一次完成任务得到一个笑脸印，收集齐四张笑脸之后可以抽取奖励。相应的也有惩罚积累，上课大声说话或不认真，没有完成作业都会在卡上添加一张生气的脸，超过四次就扣平时成绩，也可以增加书写作业，看情况上报班主任，情节严重的可以联系家长。

运用恰当的语言，把消极批评转化为积极赞扬，把批评教育转化为鼓励教育。小学生性格活泼好动，肯定会出现一些课堂表现问题，教师必须要耐心对待。在汉字零基础阶段，学生对汉字的概念是模糊而陌生的，并不是每一个学生都能调整自我，迅速找到窍门而顺利入门。低年级阶段的小学生，还不具备完整的自我控制能力，预习的作业可能会有各种原因无法完成，笔顺经常出现错误，运笔方向也不得要领，对于这些问题都要充分地包容学生，但必须指出问题并让学生订正。因此，在此阶段多鼓励学生，多沟通，而不能用消极的语言刺激学生，或用不恰当的惩罚方式，挫伤学生的学习积极性。一个好习惯的培养，还是需要时间的耕耘。

课堂管理其他方面还包括设置小帮手和小组长，分担教师在收发作业、传达通知的时间。另外也不能完全依赖学生的自觉性，根据小学生生理心理发展特点，适当的给予学习压力，对学生汉字学习也有一定的积极意义。

### 三、有效课堂活动的探索

课堂活动的有效性，指课堂活动对完成教学预期目标的有效度的评价。在汉字课堂上，课堂活动的有效性，是指对学生掌握汉字的有益程度。汉字课堂设置交互性和参与性的活动，是改善学生课堂的有效方式，不仅可以调节课堂气氛，建立良好的师生关系，增加汉字学习的趣味性，吸引学生的注意力，激发学生的学习兴趣。

首先，课堂活动要明确目标。明确课堂活动的目标是保证课堂活动有效性的前提。只有目标明确，课堂活动紧紧围绕目标进行开展，课堂活动才显其效果。汉字活动以当课汉字为主，不应偏离课堂教学内容。教学目标的制定，一定要以学生为中心，以学生学什么为出发点，了解学生在汉字书写中存在的问题，设计活动加强汉字书写的薄弱环节。同时要注重学生的情感体验，注重激发与培养学生学习的兴趣。

提倡小组间成员的相互指导，创造共同合作、分享解决过程的学习氛围。尽管翻转课堂要求学生尽可能地独立地完成汉字学习的任务。但是遇到自己难以克服的困难时，还是提倡学生能积极寻找解决问题的方案。由于课时的限制，教师和学生相处的时间非常有限。汉字学习的问题，可以由小组中掌握此问题的学生来担任“教师”的角色。让他把自己的学习过程分享给同伴，将比教师的解释更为深刻。因此，课堂应设置一定的时间进行有组织的讨论，让学生利用课堂时间提升对汉字的深入理解，同时加强团队协作能力。

活动的形式丰富多样，活动环节紧促，学生活跃参与，都不是活动有效性的最终标准。学生通过活动完成汉字教学的目标，才是开展课堂活动的落脚点也是归宿。每个学生对问题的认知不同，因而活动过程和结果具有不确定性。在活动中展现出来的问题，是有价值的，教师可以对完成度不佳的学生做记录，给予更多的指导；而掌握情况俱佳的学生，可以提供新的汉字知识。因材施教，做到个性化差异化教学。在翻转课堂上同样会利用那些传统的学习资料，教师尽量准备更充分的学习材料，让学生自主选择与使用适合自己的学习资料。

同时还要根据课堂现场实际硬件设施条件，学生的生理心理发展特点，课堂活动应具有可操作性，且易于操作，不宜使用过多准备流程，占用课堂时间。此外，在疫情阶段，开展课堂活动，还应保持社交距离。

最后是学生为设计主体的创造性活动。在课时充裕，教学内容掌握率较高的情况下，学生可以输出所学的汉字，展示给其他同学。学生或个人或小组，可以根据汉字内容创造自己的视频，可以以抖音录制小视频形式。让学生通过创建他们自己的指导材料示范所学的汉字内容，非常具有价值，也可以作为评估工具，甚至可以作为下一次“翻转课堂”视频材料的素材。

## 结语

汉字是中华文化的载体，汉字的传播即是发扬中华文化。对外汉语教师在学校教学中不能因为“汉字难”而回避汉字教学，只有正视并有理有据地把汉字介绍给学生，才是对外汉语教师的本职工作。

本论文通过“翻转课堂”视域，以泰国小学生为教学对象，立足小学生的认知发展特点及泰国小学生的性格特点，对零基础汉字教学内容进行笔画、部件、字理等细致全面的设计。经过四周四个课时的教学实践，记录并收集了学生的任务完成情况、课堂活动表现，分析了学生在汉字学习中的学习动机、情感因素、学习方式等。最后通过对照实验的测试结果、问卷调查及访谈，从教师和学生两个方面，总结了汉字课堂问题，并提出了相应的解决方案。将“翻转课堂”模式应用于小学零基础汉字课堂，转变了学生在传统课堂的被动地位，极大地调动了学生的学习积极性，并在最终测试阶段取得了不错的教学效果。这对对外汉语教学特别是汉字教学是具有借鉴意义的。

时代在变化，传统对外汉字课堂已经无法满足当代学生的要求。“翻转课堂”作为高效率的教学模式，应用于对外汉字教学，特别是汉字零基础阶段，对外国学生适应汉字学习，提高汉字识记能力有很大优势。它不仅解决了汉语课时间空间限制的问题，让学生在课前充分利用网络信息化资源，根据自身需求就可以随时随地学习汉字；更重要的是放手学生自主选择，以学生为中心，尊重学生在学习中的感受，教师可以充分利用课堂时间完成汉字教学任务。

“翻转课堂”应用在汉字课堂，教师的角色和任务发生了变化，对于教师来说是一个严峻的挑战。教师除了提升个人素质以外，也要思考如何去吸引学生，如何去构造一个适合汉字学习的情境。只有真正地站在学生的角度，探索适合学生特点的汉字学习模式，才能让学生由心地对汉字产生兴趣，激发学习汉语的热情。

但是由于课时的限制，此次仅对两个班级进行了教学实践，时间不长。如果进行长时间的实验，相信会有更多的收获。此次教学实践处于新冠肺炎疫情期间，各种近距离的课堂活动都不能充分展开，以至于课堂教学活动并没有得到最充分的开展。另外，笔者进行教学实践的学校基础设施太过落后，学生学

习条件相对艰苦。有更好的学习环境结合“翻转课堂”，一定会有更佳的教学效果。

笔者通过对泰国小学生零基础汉字的教学设计与实践，期望有更多的志士同仁能共同探究对外汉字教学的高效模式，为推广汉字促进对外汉语教学而共同努力。



## 致谢

本人在泰从事汉语教学工作已经多年，选择读研并不是这份工作不好，相反，我热爱这份职业，想做得更好。我去过很多不同的学校教学，接触过各种各样的学生，学生的年龄层次含括幼儿到成年。多年的教学生活积累了丰富的教学经验，也形成了自己的教学风格，但是觉得自己还是欠缺理论的深度。教书育人，教什么书，怎么教书，必须先弄清楚，才能做到“育人”。我想通过读研，增加自身的教学素质，从而提升自己的教学质量。

两年的读研生活，我学到了很多专业理论知识，通过对外汉语教学、汉语语言学、研究方法论、跨文化交际、古典文学、汉语教材分析编写与使用等多门课程的学习，提高了自身的汉语教学素质。并在理论学习之后，有机会实践在自己的教学活动中。

时光荏苒，马上到了毕业的时间。在毕业论文完成之际，首先要感谢我的指导老师李寅生教授，感谢他的悉心教诲，感谢他在百忙之中多次为我提出修改意见！他那一丝不苟的严谨、精益求精的态度，不断地激励着我要认真对待论文中的每一个细节，为我指引前进的道路，不断完善论文的不足。我要对李寅生教授表示由衷的感谢！

同时，感谢我的父母，永远支持我，鼓励我。因为疫情的影响，儿子已经两年没有回家，不能陪伴在二老身边，让你们挂念了，你们永远是最亲最爱的人！

我还要感谢的就是毕业论文的评委老师和协助毕业论文答辩的各位老师，感谢你们不辞辛苦，在新冠疫情期间，依然为了我们能够顺利毕业而坚持岗位。

最后，向所有关心我帮助过我的亲人、师长和朋友们表示深深的谢意！

## 参考文献

### 专著:

- [1] 吕必松. 汉字与汉字教学研究论文选[M]. 北京大学出版社, 1999
- [2] 刘珣. 对外汉语教育学引论[M]. 北京语言大学出版社, 2002
- [3] 王宁. 汉字构形学讲座[M]. 上海教育出版社, 2002
- [4] (美)卡尔·R·罗杰斯, 钟华等译. 罗杰斯著作精粹[M]. 中国人民大学出版社, 2006.
- [5] (美)加涅(R·M·Gagne). 教学设计原理(第五版)[M]上海: 华东师范大学出版社, 2007
- [6] 崔永华. 对外汉语教学设计导论[M]. 北京语言大学出版社, 2008.
- [7] (美)萨尔曼·可汗. 翻转课堂的可汗学院: 互联时代的教育革命[M]. 浙江人民出版社, 2014
- [8] 乔纳森伯格曼. (Jonathan Bergmann), 亚伦萨姆斯(Aaron Sams). 翻转学习: 如何更好地实践翻转课堂与慕课教学[M]. 北京: 中国青年出版社, 2015

### 硕士学位论文:

- [1] 姜美玲(KROMSANG PAILIN). 泰国学生初级阶段汉字学习策略调查研究[D]. 青岛: 山东大学, 2012
- [2] 玉素甫·艾沙. 初级阶段对外汉字课堂游戏教学设计[D]. 上海: 上海大学, 2015.
- [3] 赵明. 以部件为核心的对外汉字课堂教学设计[D]. 天津: 天津师范大学, 2016.
- [4] 吴虹璘. 泰国汉语初学者汉字学习方法与策略[D]. 泰国: 华侨崇圣大学. 2017
- [5] 贺佳宏. 泰国零基础学生汉字教学策略研究[D]. 西北师范大学, 2019.
- [6] 张梦婷. “翻转课堂”教学模式下的毛里求斯初级汉字教学研究[D]. 兰州大学, 2019.
- [7] 于帅. 泰国曼谷小学汉语课堂问题行为分析及对策研究[D]. 呼和浩特市: 内蒙古师范大学, 2020.

**期刊文献:**

- [1] 张旺熹. 从汉字部件到汉字结构——谈对外汉字教学[J]. 世界汉语教学, 1990(2).
- [2] 贾国钧. 字理识字教学实验研究[J]. 上海教育科研, 1996(3)
- [3] 周冬梅. 翻转课堂特点及其在对外汉语教学中的运用[J]. 现代语文, 2016(09).
- [4] 姜欢, 陈珊. 对外汉语信息化课堂教学设计[J]. 汉字文化, 2018(22).
- [5] 孙文丽, 吴林. 对外汉语汉字教学的“翻转课堂”教学模式探析[J]. 汉字文化, 2020(17)

## 附录一 课本汉字字表（第一第二课）

汉字顺序	汉字	笔画数	部件	独合	出处
1	一	1		独体字	第一课
2	二	2		独体字	第一课
3	三	3		独体字	第一课
4	四	5		独体字	第一课
5	五	4		独体字	第一课
6	六	4		独体字	第一课
7	七	2		独体字	第一课
8	八	2		独体字	第一课
9	九	2		独体字	第一课
10	十	2		独体字	第一课
11	我	7		独体字	第二课
12	你	7	亻 小	左右	第二课
13	好	6	女子	左右	第二课
14	几	2		独体字	第二课
15	是	9	日 疋	上下	第二课
16	岁	6	山 夕	上下	第二课

## 附录二（汉字课）翻转课堂教学模式学习情况问卷调查

แบบสอบถามความพึงพอใจของนักเรียนที่เรียนด้วยการเรียนการสอนภาษาจีน  
แบบห้องเรียนกลับด้านของนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 3

亲爱的同学们，你们好。我们汉字课的学习，觉得怎么样呢？老师设计了这份问卷调查，想知道大家对学习情况的看法，对学习效果是否满意。

该问卷调查中涉及到的所有信息我们都会为你保密，谢谢你的理解和配合。

### คำชี้แจงเกี่ยวกับแบบสอบถาม

แบบสอบถามนี้เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษาหลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิตสาขาวิชาการสอนภาษาจีน มหาวิทยาลัยหัวเฉียวเฉลิมพระเกียรติ โดยจัดทำขึ้นเพื่อศึกษาการเรียนการสอนภาษาจีนแบบห้องเรียนกลับด้าน ซึ่งจะเป็นประโยชน์ต่อการนำผลที่ได้รับไปพัฒนา/ปรับปรุงการเรียนการสอนภาษาจีนในประเทศไทยต่อไป

คำชี้แจง โปรดทำเครื่องหมาย ✓ ลงใน  หน้าข้อความที่ตรงกับความเป็นจริงมากที่สุด

请根据自己的情况，在相应的选项上打✓

### ส่วนที่ 1 ลักษณะส่วนบุคคล 个人信息

คำชี้แจง โปรดทำเครื่องหมาย ✓ ลงใน  หน้าข้อความที่ตรงกับความเป็นจริงมากที่สุด

性別เพศ  男ชาย  女หญิง

年齡อายุ \_\_\_\_\_

问卷采用李克特五级量表计分，“5”表示“非常满意”、“4”表示“比较满意”、“3”表示“一般”、“2”表示“不满意”、“1”表示“很不满意”。

คำชี้แจง ให้ทำเครื่องหมาย ✓ ให้ตรงกับความคิดเห็นของนักเรียน

ระดับ 5 มากที่สุด	หมายถึง นักเรียนพึงพอใจมากที่สุด
ระดับ 4 มาก	หมายถึง นักเรียนพึงพอใจมาก
ระดับ 3 ปานกลาง	หมายถึง นักเรียนพึงพอใจปานกลาง
ระดับ 2 น้อย	หมายถึง นักเรียนพึงพอใจน้อย
ระดับ 1 น้อยที่สุด	หมายถึง นักเรียนพึงพอใจน้อยที่สุด

ส่วนที่ 2 ปัจจัยภายในที่มีผลส่งเสริมการเรียนการสอนตัวอักษรจีน

คำชี้แจง โปรดอ่านข้อความอย่างละเอียดและทำเครื่องหมาย ✓ ลงใน  ที่ตรงกับคำตอบของท่านมากที่สุด โดยใช้เกณฑ์พิจารณาแต่ละระดับ ดังนี้

ปัจจัยภายในที่มีผลส่งเสริมการเรียนการสอนตัวอักษรจีน	ระดับความพึงพอใจ				
	5 มากที่สุด	4 มาก	3 ปานกลาง	2 น้อย	1 น้อยที่สุด
<b>动机 ความต้องการ</b>					
1. 喜欢上汉语课 สนใจเรียนภาษาจีน					
2. 对学习汉字感兴趣 สนใจเรียนตัวอักษรจีน					
3. 想学好汉语 อยากเรียนภาษาจีนได้ดี					
<b>教学过程 ในห้องเรียน</b>					
4. 课前视频学习方便 สะดวกในการดูวิดีโอออนไลน์					
5. 课前预习的视频内容难度合适 คิดว่าเนื้อหาวิดีโอมีความเหมาะสมหรือยากเกินไป					
6. 视频内容的时长合适 คิดว่าความยาวของวิดีโอมีความเหมาะสม					
7. 视频内容对汉字学习有较大帮助 เนื้อหาวิดีโอมีประโยชน์ต่อการเรียนภาษาจีน แนะนำสินค้าและบริการ					
8. 课前任务单内容适量 เนื้อหาใบงานก่อนเรียน เหมาะสมแล้ว					
9. 会认真完成任务单内容 มีความตั้งใจที่ดี ในการทำใบงานที่ให้ เพื่อให้เสร็จเรียบร้อย					
10. 任务单遇到问题后, 会问教师或同学 เมื่อพบปัญหาจะไปขอความช่วยเหลือจากครูหรือเพื่อนร่วมชั้นเรียน					
11. 翻转课堂增加了本人和老师、同学之间的交流机会。 คิดว่าห้องเรียนกลับด้านได้เพิ่มโอกาสในการสื่อสารระหว่างคุณกับครูและเพื่อนร่วมชั้นมากขึ้น					

ปัจจัยภายในที่มีผลส่งเสริมการเรียนการสอนตัวอักษรจีน	ระดับความพึงพอใจ				
	5 มากที่สุด	4 มาก	3 ปานกลาง	2 น้อย	1 น้อยที่สุด
12. 教师提供的视频、课件、测验等各类自主学习资源很丰富。คิดว่าครูมีแหล่งข้อมูลที่มากมายที่จะนำมาเรียนรู้ได้อย่างกว้างขวางและมีความอิสระ เช่น วิดีโอ บทเรียนและ ของจริง					
13. 课堂中的活动丰富多彩、具有趣味性 กิจกรรมมีสีสันและมีความน่าสนใจ					
14. 课堂中遇到的问题会向老师或同学寻求帮助 หากพบปัญหาในการเรียนจะขอความช่วยเหลือจากครูหรือเพื่อนร่วมชั้นเรียนเสมอ					
<b>课后 หลังเรียน</b> 15. 课后还会看视频复习课堂内容。 หลังเลิกเรียนคุณมักจะดูวิดีโอเพื่อทบทวนเนื้อหาการเรียนเสมอในชั้นเรียน					
16. 课后会认真完成布置作业 คุณมักจะทำการบ้านเสร็จสมบูรณ์เสมอหลังเลิกเรียน					
17. 采用翻转课堂教学模式后学习汉字更有吸引力。 คุณรู้สึกเป็นที่น่าสนใจอย่างยิ่งหลังจากนำรูปแบบห้องเรียน					
18. 采用翻转课堂教学模式后的学习效果更好。 ผลการเรียนรู้ของคุณจะดีขึ้นมากหลังจากใช้ห้องเรียนกลับด้าน					
19. 能适应翻转课堂模式学习汉语。 สามารถปรับให้เข้ากับห้องเรียนกลับด้านเรียนภาษาจีนได้					
20. 希望能用翻转课堂学习汉语。 หวังว่าจะสามารถใช้ห้องเรียนกลับด้านเรียนภาษาจีนได้					

## 附录三（汉字课）传统课堂教学模式学习情况问卷调查

แบบสอบถามความพึงพอใจของนักเรียนที่เรียนด้วยการเรียนการสอนภาษาจีนแบบดั้งเดิม  
ของนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 3

亲爱的同学们，你们好。我们汉字课的学习，觉得怎么样呢？老师设计了这份问卷调查，想知道大家对学习情况的看法，对学习效果是否满意。

该问卷调查中涉及到的所有信息我们都会为你保密，谢谢你的理解和配合。

### คำชี้แจงเกี่ยวกับแบบสอบถาม

แบบสอบถามนี้เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษาหลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาการสอนภาษาจีน มหาวิทยาลัยหัวเฉียวเฉลิมพระเกียรติ โดยจัดทำขึ้นเพื่อศึกษาการเรียนการสอนภาษาจีนแบบห้องเรียนกลับด้าน ซึ่งจะเป็นประโยชน์ต่อการนำผลที่ได้รับไปพัฒนา/ปรับปรุงการเรียนการสอนภาษาจีนในประเทศไทยต่อไป

คำชี้แจง โปรดทำเครื่องหมาย  ลงใน  หน้าข้อความที่ตรงกับความเป็นจริงมากที่สุด

请根据自己的情况，在相应的选项上打

### ส่วนที่ 1 ลักษณะส่วนบุคคล 个人信息

คำชี้แจง โปรดทำเครื่องหมาย  ลงใน  หน้าข้อความที่ตรงกับความเป็นจริงมากที่สุด

性別เพศ  ชาย   女 หญิง

年齡อายุ \_\_\_\_\_

问卷采用李克特五级量表计分，“5”表示“非常满意”、“4”表示“比较满意”、“3”表示“一般”、“2”表示“不满意”、“1”表示“很不满意”。

คำชี้แจง ให้ทำเครื่องหมาย  ให้ตรงกับความคิดเห็นของนักเรียน

ระดับ 5 มากที่สุด	หมายถึง นักเรียนพึงพอใจมากที่สุด
ระดับ 4 มาก	หมายถึง นักเรียนพึงพอใจมาก
ระดับ 3 ปานกลาง	หมายถึง นักเรียนพึงพอใจปานกลาง
ระดับ 2 น้อย	หมายถึง นักเรียนพึงพอใจน้อย
ระดับ 1 น้อยที่สุด	หมายถึง นักเรียนพึงพอใจน้อยที่สุด

ส่วนที่ 2 ปัจจัยภายในที่มีผลส่งเสริมการเรียนการสอนตัวอักษรจีน

คำชี้แจง โปรดอ่านข้อความอย่างละเอียดและทำเครื่องหมาย ✓ ลงใน  ที่ตรงกับคำตอบของท่านมากที่สุด โดยใช้เกณฑ์พิจารณาแต่ละระดับ ดังนี้

ปัจจัยภายในที่มีผลส่งเสริมการเรียนการสอน ตัวอักษรจีน	ระดับความพึงพอใจ				
	5 มากที่สุด	4 มาก	3 ปานกลาง	2 น้อย	1 น้อยที่สุด
<b>动机 ความต้องการ</b>					
1. 喜欢上汉语课 สนใจเรียนภาษาจีน					
2. 对学习汉字感兴趣 สนใจเรียนตัวอักษร					
3. 想学好汉语 อยากเรียนภาษาจีนได้ดี					
<b>教学过程 ในห้องเรียน</b>					
4. 希望教师在课堂上用投影仪 ต้องการให้ครูใช้โปรเจคเตอร์เป็นสื่อช่วยการสอนใน ห้องเรียน					
5. 在课堂上注意力集中 มีสมาธิที่ดีพอใน ห้องเรียน					
6. 课堂任务量合适 ชิ้นงานในคาบเรียน เหมาะสม					
7. 课堂中的活动或游戏丰富多彩, 有 参与性 กิจกรรมหรือเกมต่าง ๆ ในห้องเรียนช่วยให้มีสีสัน และมีส่วนร่วมที่มากขึ้นของสมาชิกในห้องเรียน					
8. 课堂中的活动或游戏, 对汉字学习 有帮助 คุณคิดว่ากิจกรรมหรือเกมต่าง ๆ ในห้องเรียนมี ประโยชน์ที่ดีสำหรับการเรียนรู้ตัวอักษรภาษาจีน					
9. 积极参与课堂小组讨论或小组作业 คุณคิดว่า การมีส่วนร่วมที่ดีมักมีประโยชน์สำหรับ การสนทนากลุ่มหรือการทำงานเป็นกลุ่มใน ชั้นเรียน					

ปัจจัยภายในที่มีผลส่งเสริมการเรียนการสอน ตัวอักษรจีน	ระดับความพึงพอใจ				
	5 มากที่สุด	4 มาก	3 ปาน กลาง	2 น้อย	1 น้อย ที่สุด
10. 课堂小组讨论或小组作业对汉字学习有帮助 คุณคิดว่าการสนทนากลุ่มในชั้นเรียนหรือ การมอบหมายงานกลุ่มให้ทำก็มีประโยชน์ สำหรับการเรียนรู้อักษรภาษาจีน					
11. 汉字学习内容可以在课堂内理解掌握 เนื้อหาของตัวอักษรภาษาจีนคุณสามารถเข้าใจ ได้ดีในห้องเรียน					
12. 课堂中的问题会向老师或同学寻求帮助 คำถามหรือข้อสงสัยในห้องเรียนคุณมักขอความ ช่วยเหลือจากครูหรือเพื่อนร่วมชั้นเรียนเสมอ					
<b>课后 หลังเรียน</b> 13. 课后会复习课堂所学汉字 หลังเลิกเรียนคุณมักจะทบทวนตัวอักษรภาษาจีน ที่เรียนในชั้นเรียนเสมอ					
14. 课后会认真完成作业 คุณมักจะทำการบ้านให้เสร็จหลังเลิกเรียนเสมอ เรียนเสมอ					

## ประวัติผู้เขียน

ชื่อ - สกุล MR. YAO ZUMIN (姚祖民)  
วัน เดือน ปีเกิด 01 ตุลาคม พ.ศ. 2530  
ที่อยู่ปัจจุบัน 109/89 หมู่บ้านเดอะโมดิซ หมู่ 5 ซอยโรงเรียนสารสาสน์  
ถนนลำโพ ตำบลลำโพ อำเภอบางบัวทอง จังหวัดนนทบุรี 11110

ประวัติการศึกษา  
พ.ศ.2550 - 2554 คณะบริหารธุรกิจ มหาวิทยาลัยชนชาติกว่างซี  
เศรษฐศาสตร์บัณฑิต (ธุรกิจระหว่างประเทศ)

ประวัติการทำงาน  
พ.ศ.2554 - 2555 เลขานุการผู้จัดการ บริษัท CP เมืองฉินหวงเต่า ประเทศจีน  
พ.ศ.2555 - ปัจจุบัน ครูสอนภาษาจีน ECC สถาบันสอนภาษา